



Memco® E-Series EN81-20

Installation Guide

Ref No. E10 950 ML Version 2

E10 Installation

1. Install the detectors using the fixing kits provided (see Fig 1.) Clamps must be ordered separately (E10 803).
2. Position each detector on the doors 5mm above the sill (Fig 2.)
3. Ensure that the detectors are aligned level and straight with each other.
4. Secure the cables with the P-clips and screws provided.
5. E10 can also be fitted statically using the fixing kit E10 802, E10 805 or E10 812 (must be ordered separately).

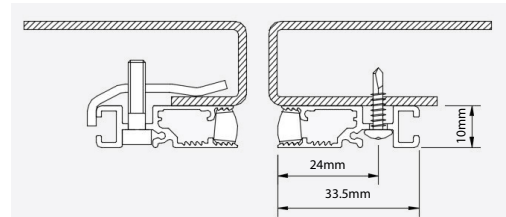


Fig 1: E10 with Fixing Clamp on left (ordered separately) & Self-Tapping Screw on right

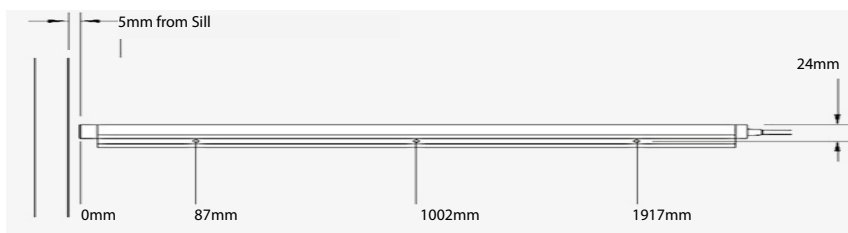


Fig 2: E10 Fixture Holes

E32 Installation

1. Install the detectors on the door leading edge / slampost using either the self-tapping screws or the bolts provided (Fig 3).
2. If mounting with the six self-tapping screws:
 - + remove the uPVC cover from the detector, align the detector 12mm above the sill and mark the positions of the six fixing holes (Fig. 4.)
 - + remove the detector from the door before drilling the 2.5mm holes, to avoid swarf from entering the detector
 - + screw the detector in position using the self-tapping screws provided before clipping the uPVC cover back in place.
3. If mounting with the four bolts:
 - + drill four 5.5mm holes all in line with the vertical slot at the back of the detector, then slide the four bolts into the slot and align against the drilled holes
 - + loosely fit the plastic nuts to the bolts to hold the detector in place

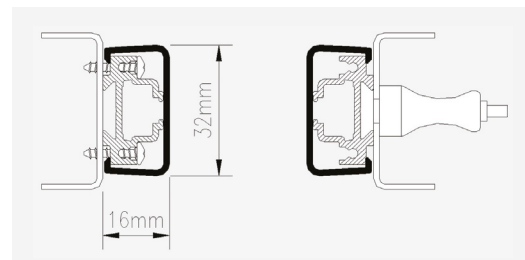


Fig 3: E32 on the door leading edge / slam post with selftapping screws on left and bolts on right

- + once correctly aligned 12mm above the sill, tighten the plastic nuts.
4. Ensure that the detectors are aligned level and straight with each other.
 5. Secure the cables with the P-clips and screws provided.

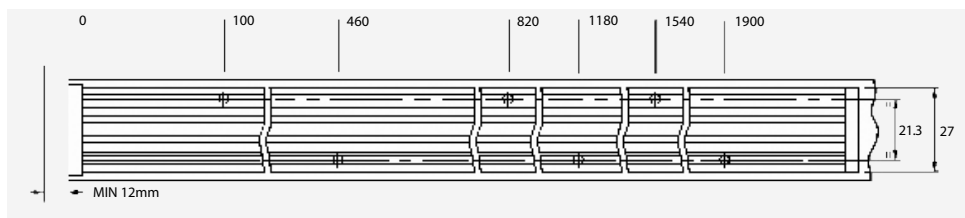
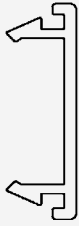


Fig 4: E32 Fixture Holes for mounting with self-tapping screws

E40 Installation

Step 1

Use the correct mounting brackets: L for door or flat bracket (shown here) for slam.



Step 2

Position the bottom of the detector 12mm above the car sill.

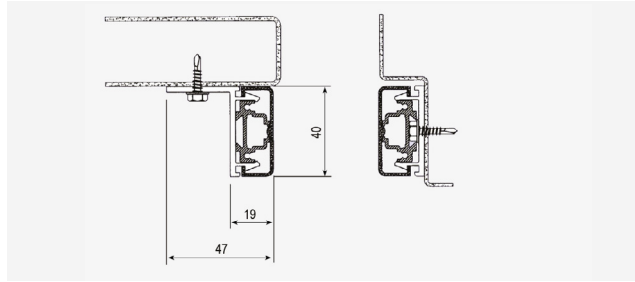
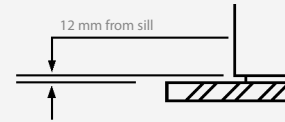


Fig 5: E40 Side-opening doors (use L bracket to attach to door and flat bracket to attach to slampost)

Step 3

Secure L-Bracket to door using screws provided. Locate screws approximately 75mm from top and bottom of bracket then equally space the remaining screws.

Step 4

For installing on the slam or to swap the flat bracket for the second L bracket, first remove the uPVC cover, then carefully remove the flat-bracket from the aluminium channel with a flat head screwdriver.

Step 5

To attach the second L-bracket, fit the top of it flush with the underside of the cable end cap and clip down the length of the detector.

Step 6

To install on the slam-post: align the flat bracket with the opposite L-bracket. Note that the bottom of the bracket is not equivalent to the bottom of the detector once reattached.

Step 7

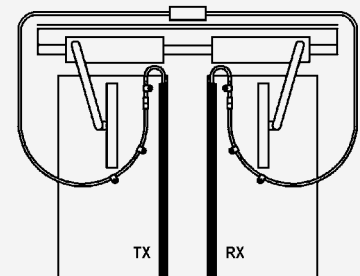
Secure bracket to door using screws provided. Locate screws approximately 75mm from top and bottom of bracket then equally space the remaining screws.

Step 8

Align the detector and snap into position. Attach the green & yellow ground wire to the slam using a self-tapping screw and washer. Finally, snap on the uPVC cover.

Step 9

Attach cable securely with the P-clips and screws provided. Avoid tight bends and provide enough slack so that cables are not stressed or stretched as the doors move.



Diagnostic Output

A diagnostic output is an optional extra for customers who require a signal telling them that the detector is operating in timeout mode. If a diode is timed out then there will be a small area in the detection area that will not pick up a 50mm target.

Some customers may interpret the standards in such a way that they need to reduce the closing force on the doors if this happens.

For units with this feature, there are two additional wires in the RX cable (orange and purple).

Direct Communication to Elevator Controller

Warning: Direct connection requires a good understanding of both Lift & Detector electronics. Any incompatibility between the two systems may cause permanent damage to either. Do not short circuit voltage across the Opto-Relay as this will result in damage. If you have any doubts then its recommended you use a Memco 280/281/283 Power Supply – See below for 280/281/283 connections.

1. Input Voltage – The voltage must be at least 11V & never exceed 42V DC, average under any circumstances.
2. Use a smooth or regulated supply. Do not use an unsmoothed supply on AC supply.
3. Use a Negative Ground - Do not use a 'Positive Ground' supply [since the Black 0V Wire is connected to the earthed metalwork].
4. Peak Ripple Voltage should not exceed 44V & the average voltage not exceed 42V.
5. Sufficient Power – The supply must be capable of supplying at least 100mA plus whatever current is needed to drive the 'Door Re-open' circuit on the lift.

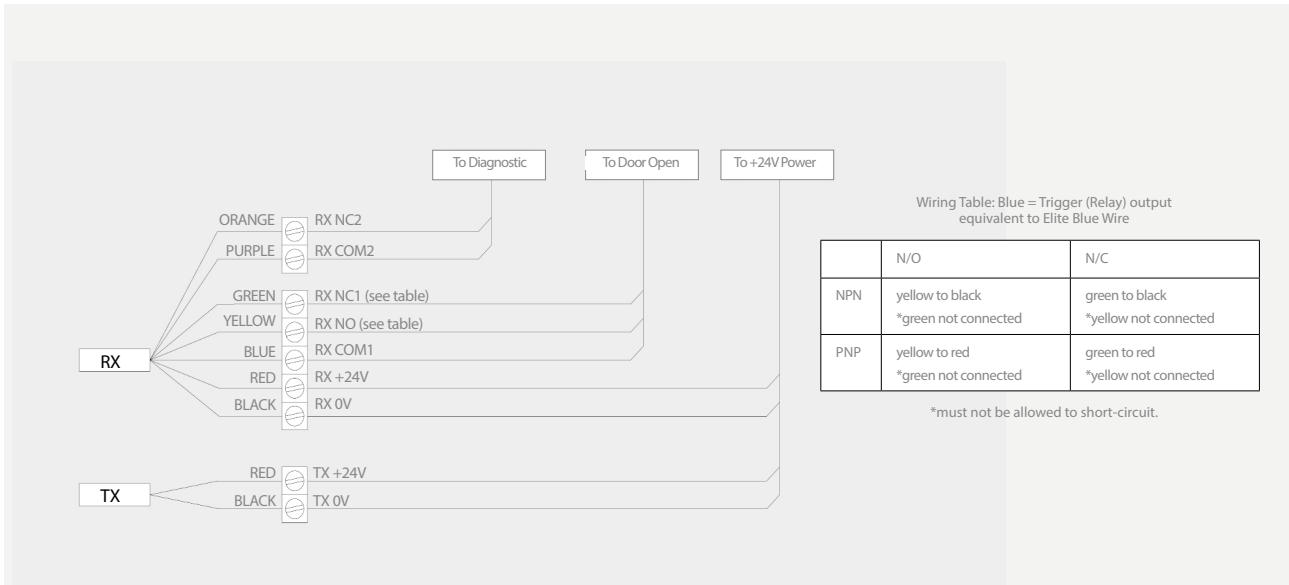


Fig. 6 : electrical Connection to Door Controller

System Connection with Model 280/281/283

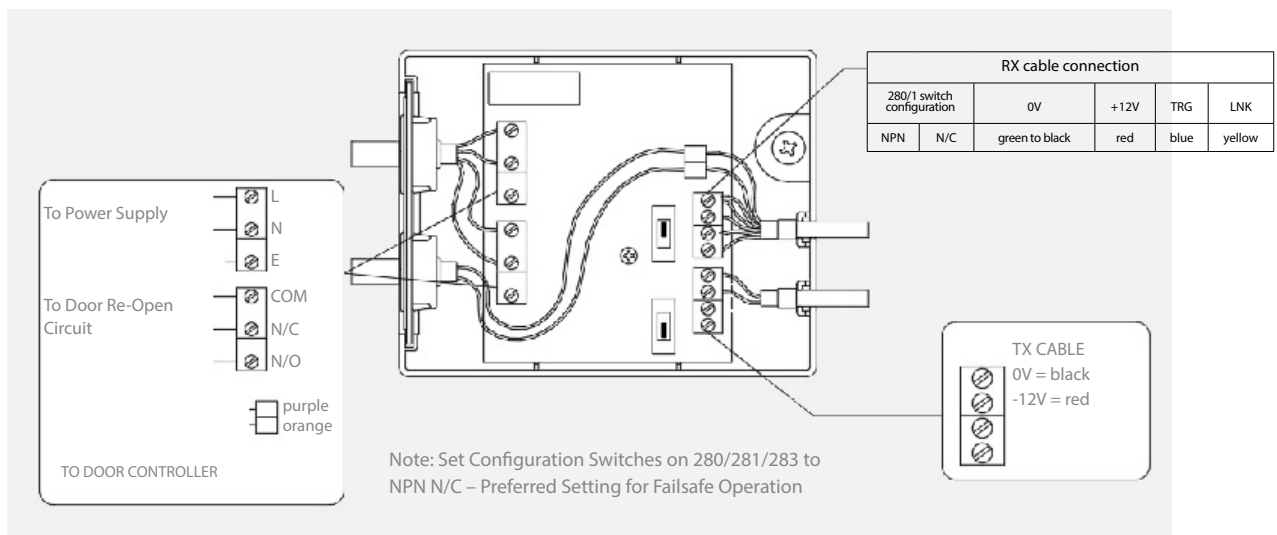


Fig 7: Electrical Connection to 280/281 Power Supply

LED Operation

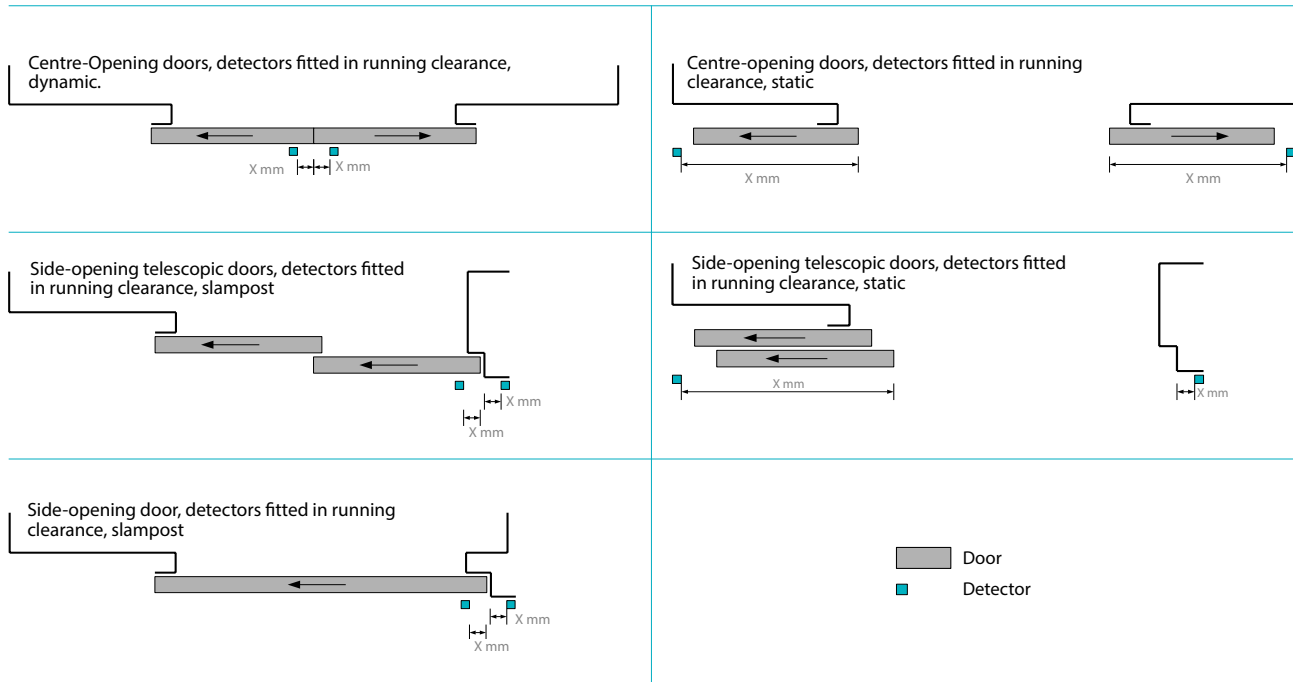
STATUS

Normal, Untriggered	0.5 sec ON	2 sec OFF	Repeating
Triggered	ON for duration of trigger		(Obstruction between Detectors)
Timed-Out Beams	1 sec ON followed by x short flashes		Repeating: x is number of timed out beams
No Signal	0.5 sec ON	0.5 sec OFF	(Detectors not synchronised. TX not powered All beams blocked)

Trouble Shooting Guide

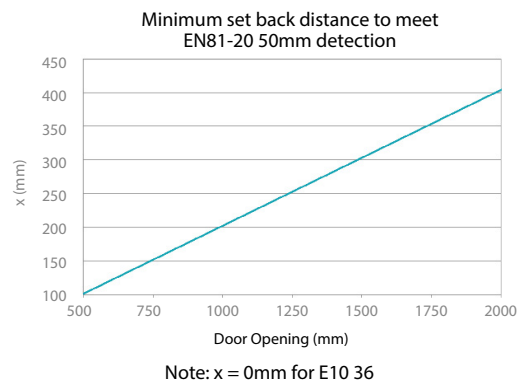
Fault:	Suggested action:
Red LED on continuously (Triggered) with no obstruction	Check both covers are clean, remove any floor wax, dirt
Red LED flashes fast	TX is not connected – Verify TX detector is wired correctly & check both covers are clean, especially between 1500mm and 1600mm (communication diodes)

EN81-20 Installation Guidelines for E10 20



Light curtains with diode spacing greater than 50mm can still comply with EN81-20 when installed at some set back distance from the edge of the elevator door. This guide shows how E10 20 can comply with EN81-20 in specific installations.

E10 36 is compliant in all installations.



Cleaning of Light Curtains

Light curtains are not waterproof and their performance can deteriorate or result in complete failure if scratched or damaged. This can be caused by using abrasive cloths or inappropriate solvents. Light curtains may be wiped down using a lightly dampened cloth.

This product is designed for use in elevators with powered automatic doors where the closing energy is less than 10J in normal operation and less than 4J during de-activation of the light curtains or less as per EN81 requirements. It should be installed by qualified personnel only, therefore any use outside of this application is at the installer's own risk and should be assessed appropriately.

If you wish to include more than one set of detectors in the same installation, please contact our Technical Support team for guidance..

As a result of our policy of continual improvement, the information in this document is subject to change without notice and it is intended only as general guidance on product performance and suitability. This information shall not form part of any contract.

AVIRE

MEMCO is a brand of AVIRE

AVIRE Ltd

Unit 1, The Switchback
Gardner Road
Maidenhead
Berkshire
SL6 7RJ, UK

T: 01628 540100

F: 01628 621947

E: sales.uk@avire-global.com

W: avire-global.com

Memco® E-Serie EN81-20

Einbauanleitung

Ref.-Nr. E10 950 ML Version 2

E10 Installation

1. Installieren Sie die Detektoren mit dem mitgelieferten Befestigungsmaterial (siehe Abb. 1). Klammern müssen separat erworben werden (E10 803).
2. Positionieren Sie alle Detektoren an den Türen 5mm über der Türschwelle (Abb. 2).
3. Vergewissern Sie sich, dass sich die Detektoren auf gleicher Höhe und in einer Linie befinden.
4. Sichern Sie die Kabel mit den mitgelieferten P-Clips und Schrauben
5. Der E10 kann mit den Befestigungs-Sets E10 802, E10 805 oder E10 812 auch statisch montiert werden. Diese müssen separat erworben werden.

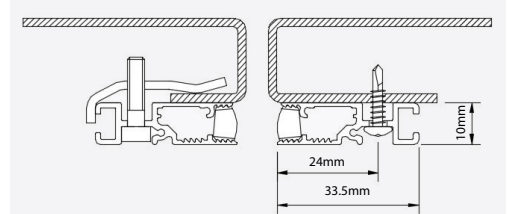


Abb. 1: E10 mit separat erworbener Befestigungs-Klammer (links) und Schneidschraube (rechts).

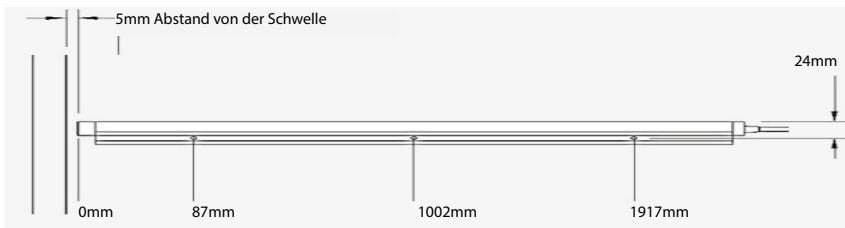


Abb. 2: E10 Befestigungslöcher

E32 Installation

1. Installieren Sie die Detektoren an der Vorderkante / am Anschlagpfosten entweder mit Schneidschrauben oder den mitgelieferten Bolzen (Abb. 3).
2. Wenn Sie die sechs Schneidschrauben verwenden:
 - + Entfernen Sie die PVC-Abdeckung des Detektors, richten Sie ihn 12mm über der Schwelle aus und markieren Sie die Position der sechs Befestigungslöcher (Abb. 4).
 - + Entfernen Sie den Detektor von der Tür, bevor Sie die 2,5mm Löcher bohren, damit keine Späne in den Detektor gelangen
 - + Schrauben Sie den Detektor mit den mitgelieferten Schneidschrauben an seiner Position fest, bevor Sie die PVC-Abdeckung wieder anbringen.
3. Wenn Sie die vier Bolzen verwenden:
 - + Bohren Sie vier 5,5mm Löcher entlang des vertikalen Spalts an der Rückseite des Detektors. Schieben Sie anschließend die vier Bolzen in den Spalt und richten Sie ihn entlang der Bohrlöcher aus

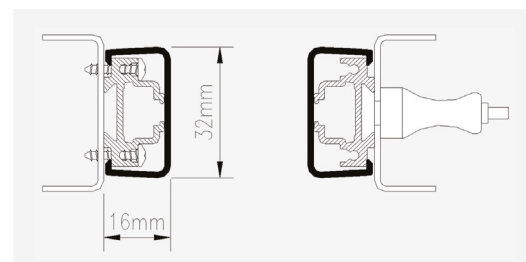


Abb. 3: E32 an der Vorderkante / am Anschlagpfosten mit Schneidschrauben (links) bzw. Bolzen (rechts).

- + Setzen Sie dann die Kunststoffmuttern auf die Bolzen, um den Detektor grob zu positionieren
 - + Sobald er korrekt 12mm über der Schwelle ausgerichtet ist, ziehen Sie die Kunststoffmuttern fest.
4. Vergewissern Sie sich, dass sich die Detektoren auf gleicher Höhe und in einer Linie befinden..
 5. Sichern Sie die Kabel mit den mitgelieferten P-Clips und Schrauben.

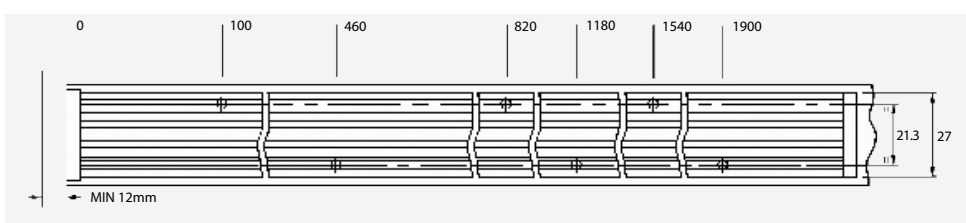
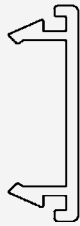


Abb. 4: E 32 Befestigungslöcher für die Montage mit Schneidschrauben

E40 Installation

Step 1

Verwenden Sie die korrekten Haltebügel: L-Form für die Tür bzw. flache Bauweise (hier im Bild) für den Anschlagpfosten.



Step 2

Positionieren Sie die Unterseite des Detektors 12mm über der Schwelle.

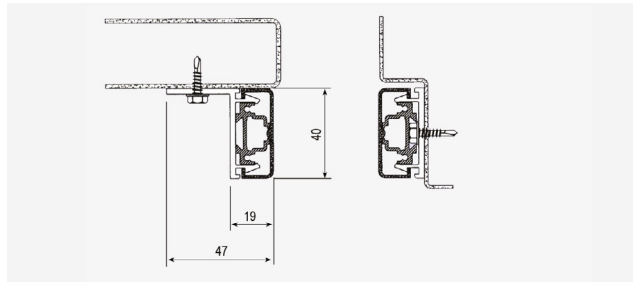
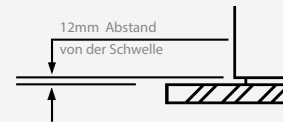


Abb. 5: Seitlich öffnende Türen (verwenden Sie die L-Klammer zur Montage an der Tür und die flache Klammer zur Montage am Anschlagpfosten).

Step 3

Befestigen Sie die L-Klammer mit den mitgelieferten Schrauben an der Tür. Die äußeren Schrauben sollten jeweils ca. 75mm vom oberen bzw. unteren Ende der Klammer entfernt sein, die restlichen Schrauben in gleichmäßigem Abstand dazwischen.

Step 4

Für die Montage am Anschlagpfosten oder um die flache Klammer gegen die zweite L-Klammer auszutauschen, entfernen Sie zunächst die PVC-Abdeckung. Dann entfernen Sie vorsichtig die flache Klammer mit einem Flachkopfschraubenzieher vom Aluminium-Kanal.

Step 5

Um die zweite L-Klammer anzubringen, richten Sie ihre Oberseite bündig auf die Unterseite der Kabelendkappe aus und klemmen Sie sie der Länge nach auf den Detektor.

Step 6

Um sie am Anschlagpfosten zu montieren, richten Sie die flache Klammer auf die gegenüber liegende L-Klammer aus. Beachten Sie, dass sich die Unterseite der Klammer nach dem Wiederanbringen nicht mehr auf der Höhe der Detektorunterseite befindet.

Step 7

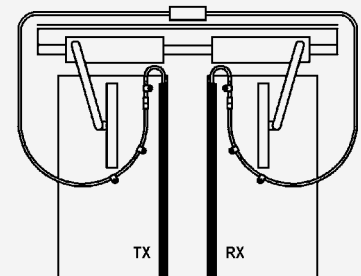
Befestigen Sie die Klammer mit den mitgelieferten Schrauben an der Tür. Die äußeren Schrauben sollten jeweils ca. 75mm vom oberen bzw. unteren Ende der Klammer entfernt sein, die restlichen Schrauben in gleichmäßigem Abstand dazwischen.

Step 8

Richten Sie den Detektor aus und rasten Sie ihn ein. Befestigen Sie das grüne und gelbe Erdungskabel mit einer Schneidschraube und Unterlegscheibe am Anschlagpfosten. Zuletzt bringen Sie die PVC-Abdeckung wieder an.

Step 9

Sichern Sie die Kabel mit den mitgelieferten P-Clips und Schrauben. Vermeiden Sie enge Biegungen und sorgen Sie für ausreichend Durchhang, damit die Kabel nicht belastet oder gedehnt werden, wenn sich die Türen bewegen.



Diagnoseausgang

Ein Diagnoseausgang ist eine optionale Signalfunktion, die anzeigt, wenn der Detektor im Timeout-Modus arbeitet. Wird eine Diode abgeschaltet, entsteht ein kleiner Bereich in der Erfassungszone, in dem ein 50mm-Objekt nicht erkannt wird.

Manche Kunden interpretieren die Standards dahingehend, dass sie die Schließkraft der Türen begrenzen möchten, falls ein solcher Fall eintritt.

Bei Geräten mit dieser Funktion gibt es zwei zusätzliche Adern im RX-Kabel (orange und violett).

Direkte Kommunikation mit der Aufzugssteuerung

Warnung: Ein direktes Anschließen erfordert eine genaue Kenntnis sowohl der Aufzugs- als auch der Detektorelektronik. Jegliche Inkompatibilität kann an beiden Systemen zu irreparablen Schäden führen. Leiten Sie keine Kurzschlussspannung über das Opto-Relais, da es dadurch beschädigt wird. Wenn Sie nicht sicher sind, empfehlen wir die Verwendung eines Memco 280/281/283 Netzteils. Der Anschluss des 280/281/283 ist nachfolgend beschrieben.

1. Eingangsspannung – Die Durchschnittsspannung muss mindestens 11V betragen und darf 42V DC unter keinen Umständen überschreiten.
2. Verwenden Sie eine stabilisierte bzw. geregelte Stromversorgung. Verwenden Sie keine ungestabilisierte oder AC-Stromversorgung.
3. Verwenden Sie eine negative Erde, keine Stromversorgung mit „positiver Erde“ [da das schwarze 0V Kabel mit geerdeten Metallteilen verbunden wird].
4. Die maximale Restwelligkeit darf 44V nicht überschreiten. Die durchschnittliche Spannung darf nicht über 42V liegen.
5. Ausreichende Leistung – die Stromversorgung muss mindestens 100mA liefern, zusätzlich zu der Leistung, die der Stromkreis für das Wiederöffnen der Aufzugstüren benötigt.

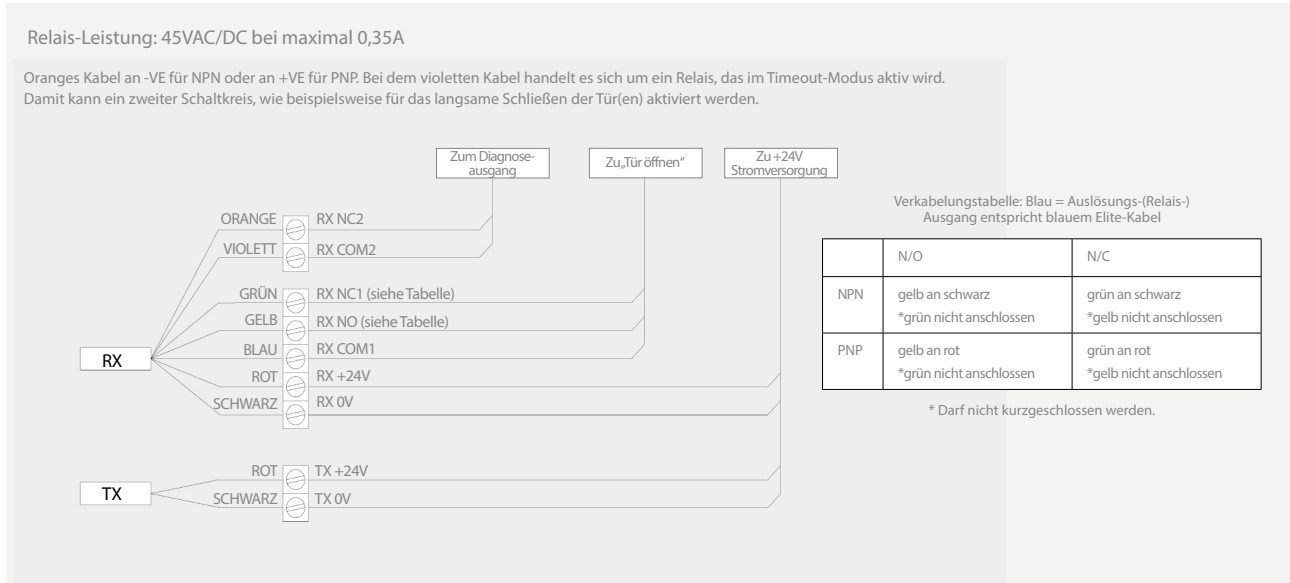


Abb. 6: Elektrischer Anschluss an die Türsteuerung

Systemanschluss an Modell 280/281/283

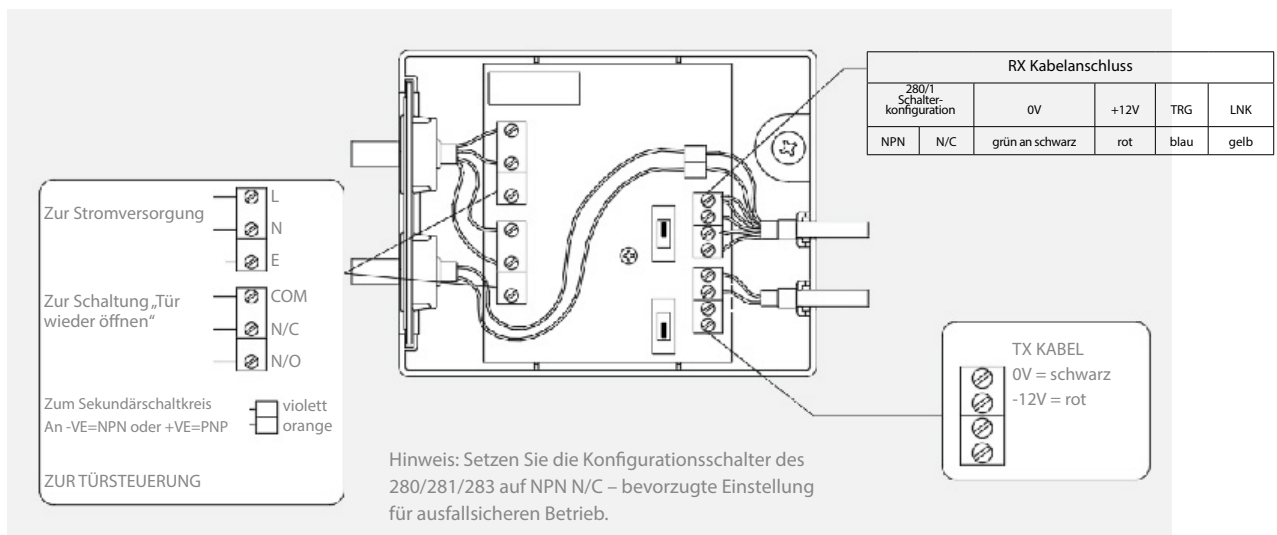


Abb. 7: Elektrischer Anschluss an 280/281 Stromversorgung

LED-Anzeigen

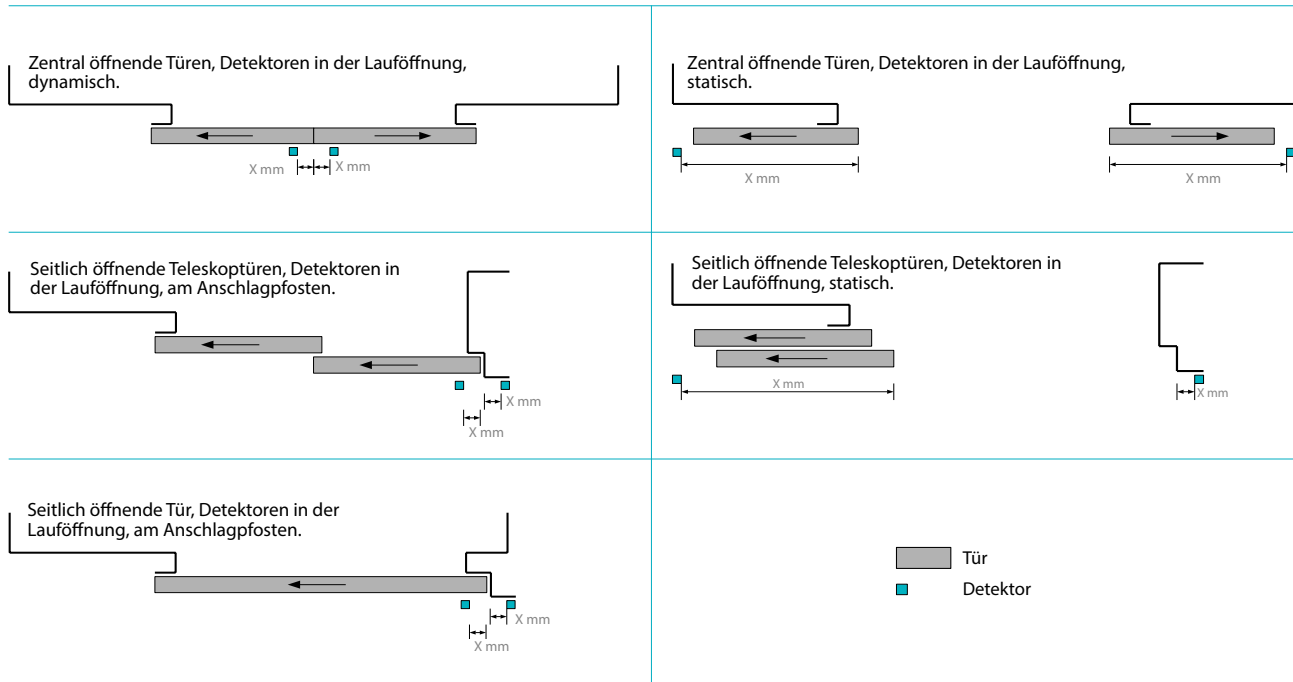
STATUS

Normal, nicht ausgelöst	0,5 Sek. EIN	2 Sek. AUS	Wiederkehrend
Ausgelöst	EIN für die Zeit der Auslösung		(Hindernis zwischen den Detektoren)
Abgeschaltete Strahlen	1 Sek. EIN, gefolgt von x kurzem Blinken	Wiederkehrend: x ist die Anzahl der abgeschalteten Strahlen	
Kein Signal	0,5 Sek. EIN	0,5 Sek. AUS	(Detektoren nicht synchronisiert. TX nicht eingeschaltet. Alle Strahlen blockiert.)

Fehlerbehebung

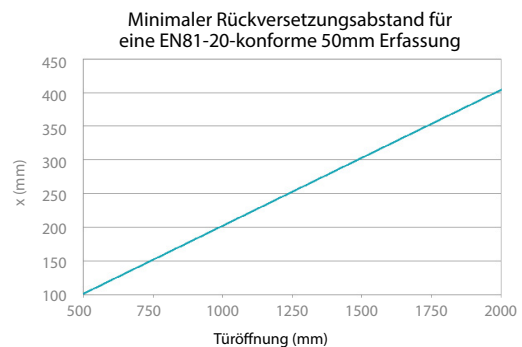
Fehler:	Vorgeschlagene Maßnahme:
Rote LED leuchtet dauerhaft (ausgelöst), jedoch kein Hindernis	Prüfen Sie, ob beide Abdeckungen sauber sind. Entfernen Sie ggf. Bohnerwachs, Schmutz etc.
Rote LED blinkt schnell	TX ist nicht angeschlossen – Überprüfen Sie, ob der TX-Detektor korrekt angeschlossen ist und ob beide Abdeckungen sauber sind, insbesondere auf der Höhe zwischen 1500mm und 1600mm (Kommunikations-Dioden).

EN81-20 Installation Guidelines for E10 20



Lichtvorhänge mit einem Diodenabstand von mehr als 50mm können dennoch EN81-20-konform sein, wenn sie etwas rückversetzt vom Rand der Aufzugstür montiert werden. Diese Anleitung zeigt, wie E10 20 in bestimmten Installationsvarianten EN81-20-konform sein kann.

E10 36 ist in allen Installationsvarianten EN81-20-konform.



Hinweis: x = 0mm für E10 36

Reinigung der Lichtvorhänge

Lichtvorhänge sind nicht wasserdicht. Ihre Funktion kann sich verschlechtern bzw. komplett ausfallen, wenn sie zerkratzt oder beschädigt werden. Dies kann durch raue Tücher oder ungeeignete Lösungsmittel verursacht werden. Lichtvorhänge wischen Sie am besten mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch ab.

This product is designed for use in elevators with powered automatic doors where the closing energy is less than 10J in normal operation and less than 4J during de-activation of the light curtains or less as per EN81 requirements. It should be installed by qualified personnel only, therefore any use outside of this application is at the installer's own risk and should be assessed appropriately.

If you wish to include more than one set of detectors in the same installation, please contact our Technical Support team for guidance..

As a result of our policy of continual improvement, the information in this document is subject to change without notice and it is intended only as general guidance on product performance and suitability. This information shall not form part of any contract.

AVIRE

MEMCO is a brand of AVIRE

AVIRE Ltd

Unit 1, The Switchback
Gardner Road
Maidenhead
Berkshire
SL6 7RJ, UK

T: 01628 540100

F: 01628 621947

E: sales.uk@avire-global.com

W: avire-global.com

Memco® E-Series EN81-20

HOJA DE INSTALACION

Ref No. E10 950 ML Version 2

E10 Instalación dinámica

1. Instalar los detectores usando los kits de fijación provistos (ver la Figura 1)
Las abrazaderas se deben Pedir por separado (E10 803).
2. Posicione cada detector en la puerta de la cabina colocados 5mm (E10) o 12 mm (E32, E40) sobre el umbral (Figura 2).
3. Compruebe que los detectores estén nivelados y alineados uno frente al otro.
4. Fije los cables con las abrazaderas "P" y los tornillos provistos.
5. E10 también se puede montar estáticamente usando el kit de fijación E10 802, E10 805 o E10 812 (se deben pedir por separado).

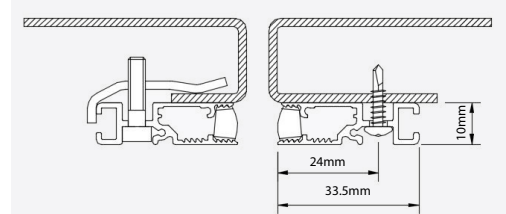


Fig 1: E10 con abrazadera de fijación a la izquierda (se pide por separado) y el tornillo autorroscante a la derecha.

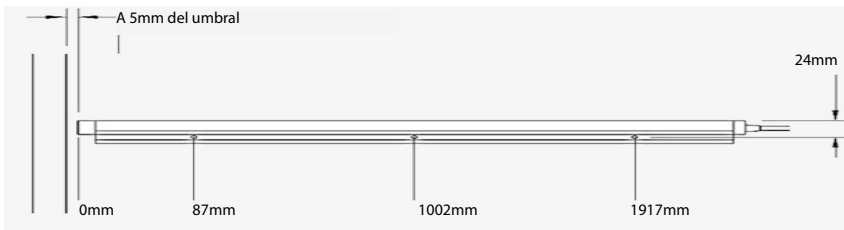


Fig 2: Agujeros de fijación de E10

E32 Instalación

1. Instalar los detectores en el borde de la puerta usando los tornillos autorroscantes o los pernos suministrados (Figura 3)
2. Si se realiza el montaje con los seis tornillos autorroscantes:
 - + Tenga en cuenta que para instalar los perfiles E32 se ha de quitar el filtro de plástico antes de presentarlo y marcar los puntos de anclaje a través de los agujeros de fijación. Retire los detectores antes de hacer los agujeros (Figura 4.)
 - + Sacar el detector de la puerta antes de perforar los agujeros de 2,5 mm para evitar se cuele viruta dentro del detector
 - + Atornillar el detector en la posición correspondiente usando los tornillos autorroscantes suministrados, antes de volver a asegurar la cubierta de uPVC.
3. Si se realiza el montaje con los cuatro pernos:
 - + Perforar cuatro agujeros de 5,5mm alineados a la ranura vertical en la parte trasera del detector, luego deslizar los cuatro pernos en la ranura y alinearlos contra los

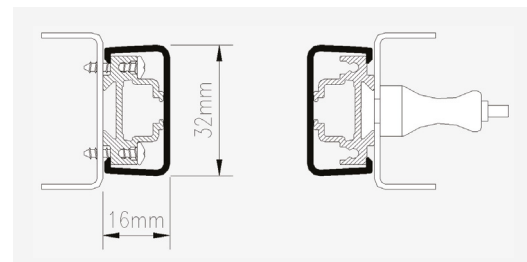


Figura 3: E32 en el extremo principal/poste de cierre de la puerta con tornillos autorroscantes a la izquierda y pernos a la derecha

agujeros perforados

- + Ajustar ligeramente las tuercas plásticas en los pernos para sujetar el detector
 - + Una vez alineado correctamente a 12 mm encima del umbral, apretar las tuercas plásticas.
4. Asegurar que los detectores estén nivelados entre sí y derechos.
 5. Asegurar los cables con las abrazaderas en p y los tornillos suministrados.

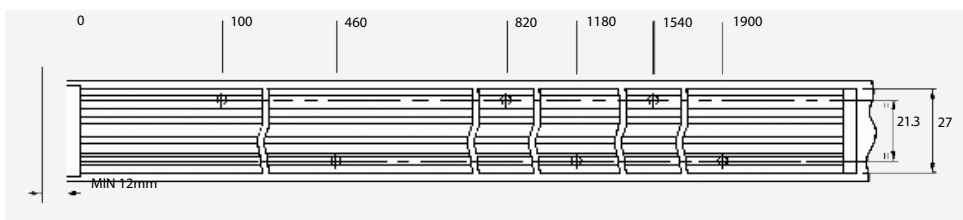
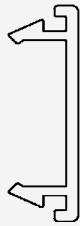


Figura 4: E32 orificios de fijación para el montaje con tornillos autorroscantes

E40 Instalación

Step 1

Usar los soportes de montaje correctos: L para la puerta o soporte plano (mostrado aquí) para el lado de cierre.



Step 2

Situar la parte inferior del detector a 12 mm encima del umbral de la cabina.

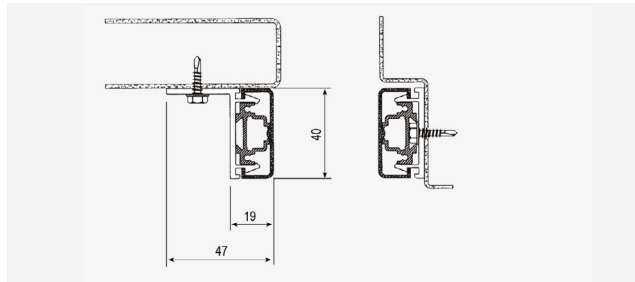


Figura 5: E40 Puertas de apertura lateral (usar el soporte en L para unir a la puerta y el soporte plano para unir al poste de cierre)

Step 3

Fijar el soporte en L a la puerta usando los tornillos suministrados. Situar los tornillos a aproximadamente 75 mm de la parte superior y la parte inferior del soporte, luego igualar el espacio de los tornillos restantes.

Step 4

Para instalar en el lado de cierre o para cambiar el soporte plano para el segundo soporte en L, primero extraer la cubierta de uPVC, luego extraer cuidadosamente el soporte en L del canal de aluminio con un destornillador de cabeza plana.

Step 5

Para unir el segundo soporte en L, instalar la parte superior encajándolo perfectamente con la cara inferior del tapón del extremo del cable y engrapar a lo largo del detector.

Step 6

Para instalar en el lado del poste de cierre: alinear el soporte plano con el soporte en L opuesto. Notar que la parte inferior del soporte no es igual en la parte inferior del detector una vez que se lo vuelve a unir.

Step 7

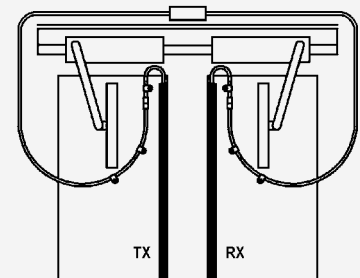
Fijar el soporte a la puerta usando los tornillos suministrados. Situar los tornillos a aproximadamente 75 mm de la parte superior y la parte inferior del soporte, luego igualar el espacio de los tornillos restantes.

Step 8

Alinear el detector y encajarlo en la posición. Unir el cable de puesta a tierra verde y amarillo al lado de cierre usando un tornillo autorroscante y arandela. Finalmente, fijar la cubierta de uPVC.

Step 9

Asegurar el cable con las abrazaderas en p y los tornillos suministrados. Evitar las curvas abruptas y mantener la holgura suficiente para que los cables no se tensionen o se estiren cuando se muevan las puertas.



Salida de diagnóstico

La salida de diagnóstico es una característica extra optativa para los clientes que necesiten una señal que indique que el detector está operando en el modo de interrupción. Si se interrumpe un diodo habrá una pequeña sección del área de detección que no capte un objetivo de 50 mm.

Es posible que algunos clientes interpreten las normas de tal forma que necesiten reducir la fuerza de cierre en las puertas si esto sucede.

Para las unidades que presentan esta característica hay dos hilos adicionales en el cable RX (naranja y púrpura).

Conexión directa con el controlador del ascensor

Precaución - la conexión directa requiere un buen conocimiento de la electrónica del ascensor y del detector. Cualquier incompatibilidad entre los dos sistemas puede causar daños irreversibles a cualquiera de ellos. No aplique alimentación directamente al optorelé, pues puede dañarlo. En caso de duda es aconsejable que utilice la fuente de alimentación Memco 280/281/283.

1. Voltaje de entrada – El voltaje debe estar por lo menos a 11V y nunca debe exceder 42V DC en promedio en ninguna circunstancia.
2. Usar una fuente uniforme o regulada. No usar una fuente que no sea uniforme en el suministro de CA.
3. Usar un suministro de descarga a tierra negativa - No usar un suministro de tierra positiva [porque el hilo Negro 0V está conectado a la forja con descarga a tierra]
4. La tensión de ondulación máxima no debe exceder 44V y el voltaje promedio no debe exceder 42V.
5. Alimentación suficiente – El suministro debe tener la capacidad de suministrar por lo menos 100mA, más la corriente que sea necesaria para impulsar el circuito de Reapertura de puerta del ascensor.

Capacidad máxima del relé 45V AC/DC a 0,35A

El hilo naranja va a -VE par NPN o a +VE para PNP. El hilo púrpura es un relé que activará el modo de eliminación selectiva de diodos. Esto se puede usar para activar un segundo circuito para la aplicación del cierre de puertas en lenta.

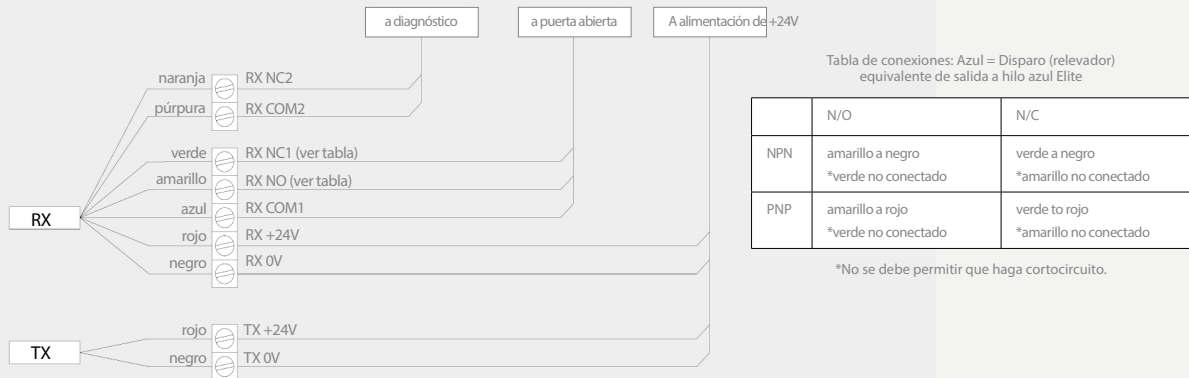


Fig 6: Conexión al controlador del ascensor

Conexión de sistema con Modelo 280/281/283

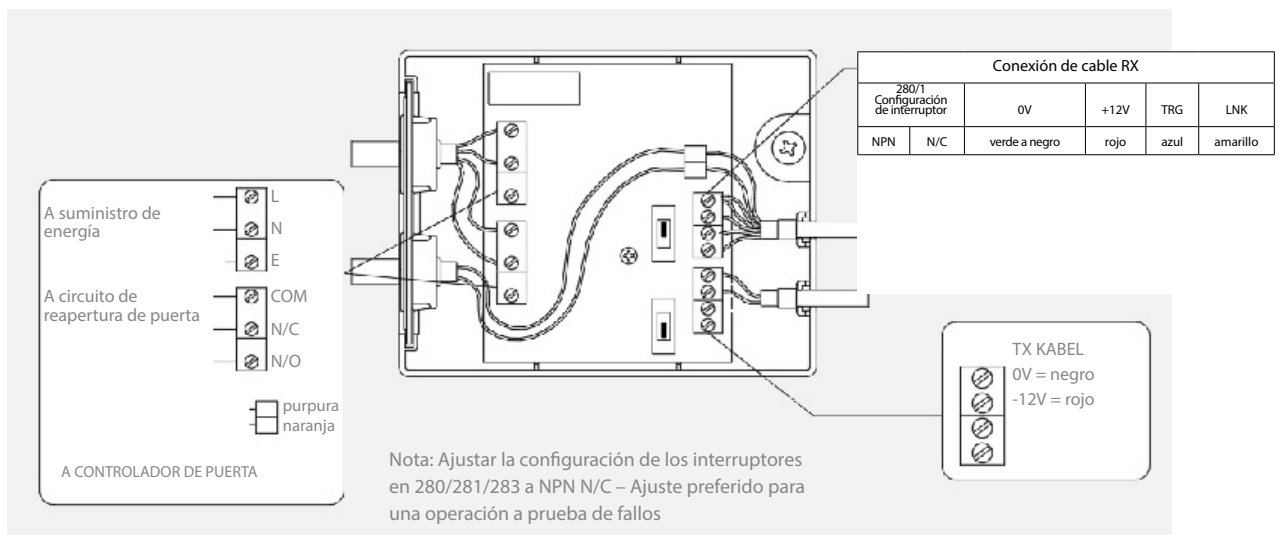


Fig 7: Conexión eléctrica a suministro de energía 280/281

Indicaciones del LED

ESTADO

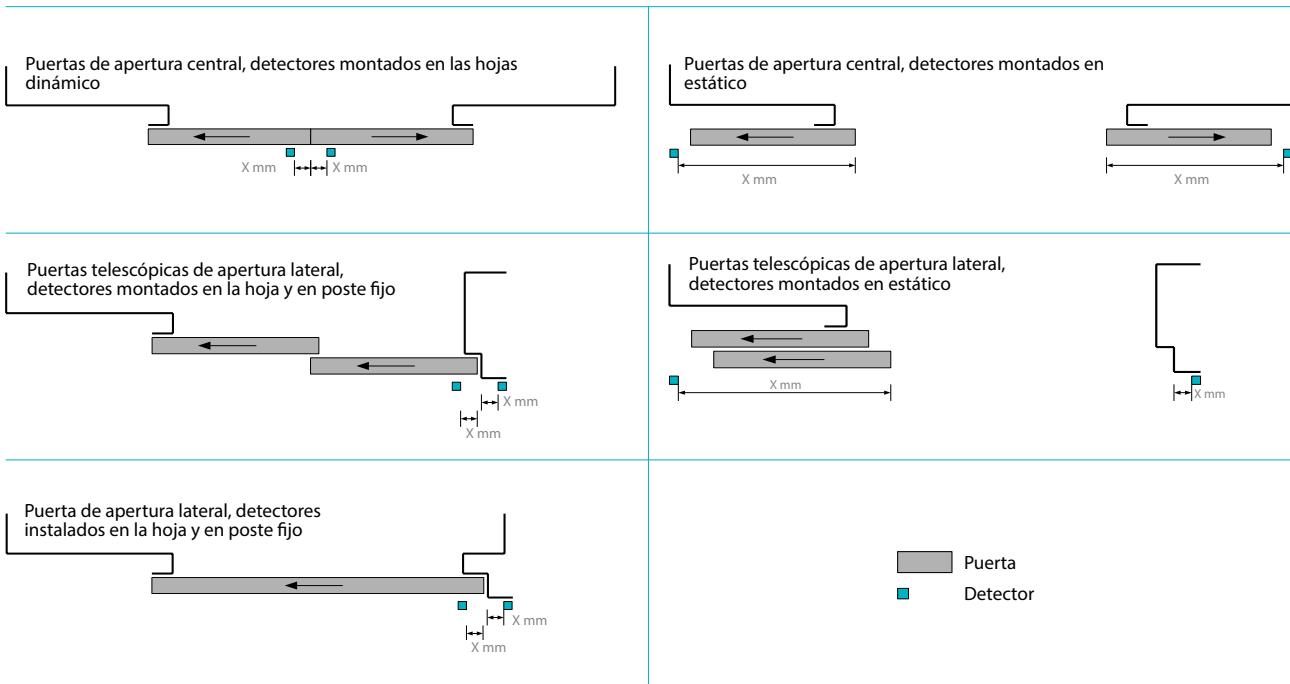
Normal, no disparado	0,5 seg ON	2 seg OFF	Estado normal de exploración
Disparado	Encendido durante el disparo		Obstrucción entre detectores
Haces interrumpidos	1 seg encendido seguido por x parpadeos		Se repite y x es el número de haces anulados
Sin señal	0,5 seg ON	0,5 seg OFF	Detectores no sincronizados; Emisor sin alimentación; Todos los haces bloqueados

Guía de resolución de problemas

Fallo

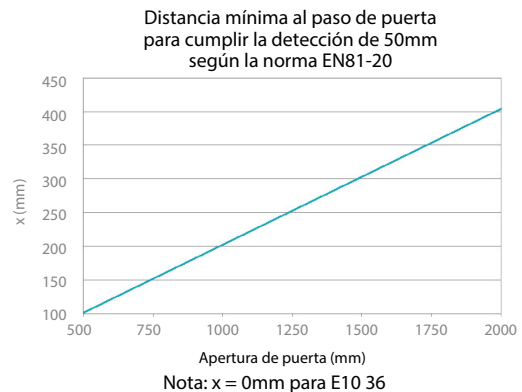
El LED rojo visible está encendido constantemente sin que haya obstrucción	Hay disparo sin que haya obstrucción. - compruebe que los dos filtros están limpios, elimine cualquier resto de polvo, detergente, o daño producido en los filtros.
El LED rojo visible parpadea rápido	El TX no está conectado - Verifique que el emisor TX está conectado y compruebe que ambas cubiertas está limpias, especialmente entre los diodos 7 y 8 (diodos de comunicación)

Guía de Instalación EN81-20 para E10 20



Las barreras de infrarrojos con espaciamiento entre diodos mayor que 50mm todavía pueden cumplir con EN81-20 cuando son instaladas a cierta distancia desde el borde de la puerta del ascensor. Esta guía muestra como E10 20 puede cumplir con EN81-20 en función del tipo de instalación, la distancia al borde y la apertura máxima.

E10 36 cumple en cualquier tipo de instalación.



Limpeza de las cortinas luminosas

Las cortinas luminosas no son impermeables y su funcionamiento puede deteriorarse o fallar completamente si se rayan o se dañan. El uso de materiales abrasivos, de estropajos o de disolventes inapropiados puede ser motivo de fallo. Las cortinas se deben limpiar con un paño húmedo que no raye.

Como resultado de nuestra política de mejora continua, la información de este documento está sujeta a cambios sin previo aviso y está pensada como guía general sobre el rendimiento y la idoneidad de los productos; esta información no formará parte de ningún contrato.

Si desea conectar más de un juego de detectores en la misma instalación, por favor contacte con nuestro soporte técnico para asistencia.

Este producto está diseñado para su uso en ascensores con puertas automáticas en las que la energía en el cierre es menor de 10 J en su modo normal de funcionamiento y menor de 4J durante la desactivación de las cortinas de acuerdo con la EN81. Debe de ser instalado únicamente por personal cualificado por lo que cualquier uso fuera de esta aplicación es responsabilidad del instalador y debe evaluarse adecuadamente.

AVIRE

MEMCO is a brand of AVIRE

AVIRE Ltd
Carrer del Ripollès, 5,
08820 El Prat de Llobregat
Barcelona
España

T: +34 932 611 760
F: +34 932 611 698
E: sales.es@avire-global.com
W: avire-global.com

Memco® E-Series EN81-20

Fiche d'installation

Réf. n° E10 950 ML Version 2

E10 Installation

1. Installez les détecteurs à l'aide des kits de fixation fournis (Cf. Fig. 1). Les brides de fixation doivent être commandées séparément (E10 803).
2. Positionnez les détecteurs sur les portes, 5 mm au-dessus du seuil (Fig. 2).
3. Assurez-vous que les détecteurs se trouvent au même niveau et qu'ils sont alignés les uns avec les autres.
4. Attachez les câbles à l'aide des colliers de fixation et des vis fournis.
5. L'E10 peut également être monté de façon statique à l'aide du kit de fixation E10 802, E10 805 ou E10 812 (à commander séparément).

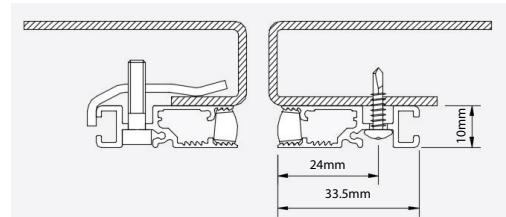


Fig. 1 : E10 avec bride de fixation à gauche (commandée séparément) et vis autotaraudeuse à droite

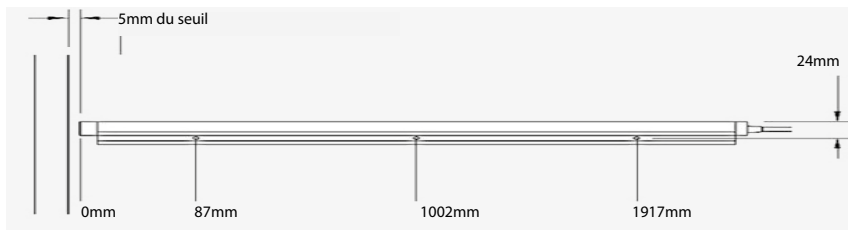


Fig 2: E10 trous de fixation

E32 Installation

1. Installez les détecteurs sur le nez de ventail / la colonne d'entrée de la porte à l'aide des vis autotaraudeuses ou des boulons fournis (Fig. 3).
2. Pour un montage avec les six vis autotaraudeuses:
 - + retirez le cache PVC-U du détecteur, alignez ce dernier 12 mm au-dessus du seuil et marquez les positions des six trous de fixation (Fig. 4.)
 - + enlevez le détecteur de la porte avant de percer les trous de 2,5 mm afin d'éviter que des copeaux ne pénètrent à l'intérieur du détecteur
 - + vissez le détecteur en position à l'aide des vis autotaraudeuses fournies puis remettez le cache PVC-U en place.
3. Pour un montage avec les quatre boulons:
 - + percez quatre trous de 5,5 mm en veillant à ce qu'ils soient tous alignés avec la fente verticale à l'arrière du détecteur, puis faites glisser les quatre boulons dans la fente et alignez-les avec les trous percés

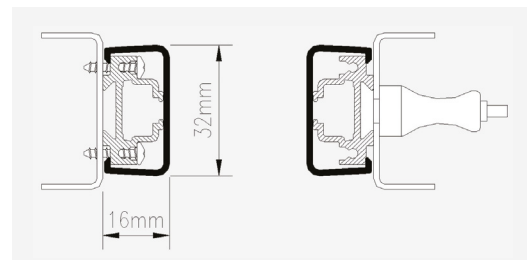


Fig. 3 : E32 sur nez de ventail / colonne d'entrée de la porte avec vis autotaraudeuses à gauche et boulons à droite

- + placez les écrous en plastique sur les boulons sans les serrer de façon à maintenir le détecteur en place
 - + une fois ce dernier correctement aligné 12 mm au-dessus du seuil, serrez les écrous en plastique.
4. Assurez-vous que les détecteurs se trouvent au même niveau et qu'ils sont alignés les uns avec les autres..
 5. Attachez les câbles à l'aide des colliers de fixation et des vis fournis.

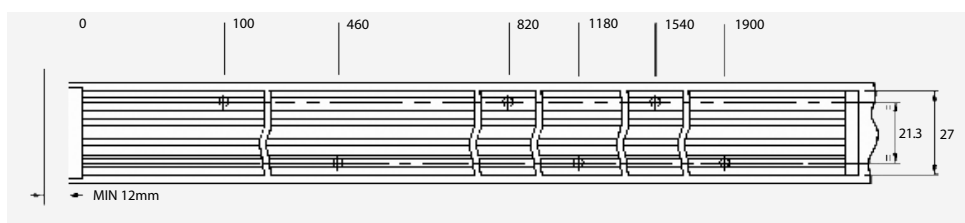
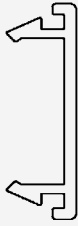


Fig. 4 : E32 - trous de fixation pour montage avec vis autotaraudeuses

E40 Installation

Step 1

Utilisez les supports de fixation appropriés : support en L pour porte ou support plat pour colonne d'entrée.



Step 2

Positionnez le bas du détecteur 12 mm au-dessus du seuil de la cabine.

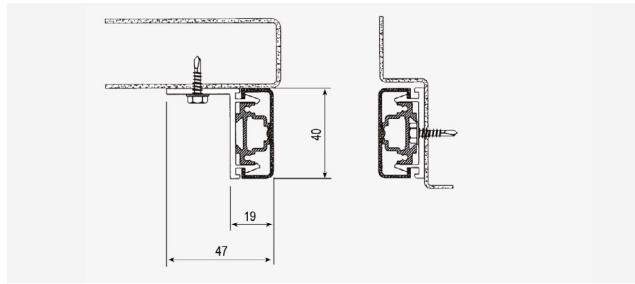


Fig. 5 : E40 - Ouverture latérale des portes (utiliser le support en L pour fixation sur la porte et le support plat pour fixation sur la colonne d'entrée)

Step 3

Fixez le support en L sur la porte à l'aide des vis fournies. Placez les vis à environ 75 mm du haut et du bas du support et espacez les vis restantes de façon régulière.

Step 4

Pour une installation sur colonne d'entrée ou pour remplacer le support plat par le deuxième support en L, retirez d'abord le cache PVC-U, puis dégagez soigneusement le support plat de la rainure en aluminium à l'aide d'un tournevis plat.

Step 5

Pour fixer le deuxième support en L, ajustez sa partie supérieure au ras de la partie inférieure de l'embout du câble puis clipser le détecteur sur toute sa longueur.

Step 6

Pour une installation sur la colonne d'entrée : alignez le support plat avec le support en L opposé. Notez que le bas du support ne correspond pas au bas du détecteur une fois qu'il est remis en place.

Step 7

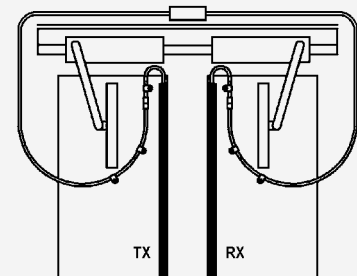
Fixez le support sur la porte à l'aide des vis fournies. Placez les vis à environ 75 mm du haut et du bas du support et espacez les vis restantes de façon régulière.

Step 8

Alignez le détecteur et clipsez-le en position. Attachez le fil de terre vert et jaune à la colonne d'entrée à l'aide d'une vis autotaraudeuse et d'une rondelle. Enfin, remettez le cache PVC-U en place.

Step 9

Attachez solidement le câble à l'aide des colliers de fixation et des vis fournies. Assurez-vous que les câbles ne supportent pas un rayon de courbure trop faible et qu'ils ne sont pas compressés ou étirés lorsque les portes sont en mouvement.



Sortie de diagnostic

Une sortie de diagnostic est une option supplémentaire pour les clients qui ont besoin d'un signal leur indiquant que le détecteur fonctionne en mode temporisation. Si une diode est temporisée, une petite surface de la zone de détection ne pourra repérer une cible de 50 mm de diamètre.

Certains clients peuvent interpréter les normes de telle sorte qu'ils doivent réduire la force de fermeture des portes si cela se produit.

Pour les appareils dotés de cette fonction, deux fils supplémentaires sont présents dans le câble RX (orange et violet).

Communication directe avec le dispositif de commande de l'ascenseur

Attention : une connexion directe nécessite une bonne connaissance de l'électronique de l'ascenseur et du détecteur. Les deux systèmes peuvent être endommagés de manière irréversible en cas d'incompatibilité. Ne court-circuitiez pas la tension à travers l'opto-relais car cela entraînerait des dommages. En cas de doute, nous vous recommandons d'utiliser un boîtier d'alimentation Memco 280/281/283 (voir ci-après pour les connexions des boîtiers 280/281/283).

1. Tension d'entrée – La tension doit être de 11V au minimum et ne doit en aucun cas dépasser une valeur moyenne de 42VCC.
2. Utilisez une alimentation stabilisée ou régulée. N'utilisez pas une alimentation non stabilisée sur une alimentation CA.
3. Utilisez une masse négative – N'utilisez pas une alimentation avec «masse positive» [le fil noir 0V est en effet connecté à la partie métallique mise à la terre]
4. La tension de crête ne doit pas dépasser 44V, et la tension moyenne 42V.
5. Puissance requise – L'alimentation doit être capable de fournir au moins 100mA, plus tout le courant nécessaire pour piloter le circuit de réouverture de porte de l'ascenseur.

Caractéristique nominale du relais : 45VCA/CC à 0,35 A maximum

Le fil orange passe sur -VE pour NPN ou sur +VE pour PNP. Le fil violet est un relais qui s'active en mode de temporisation. Il peut être utilisé pour déclencher un second circuit, par ex. pour une fermeture lente de la porte.

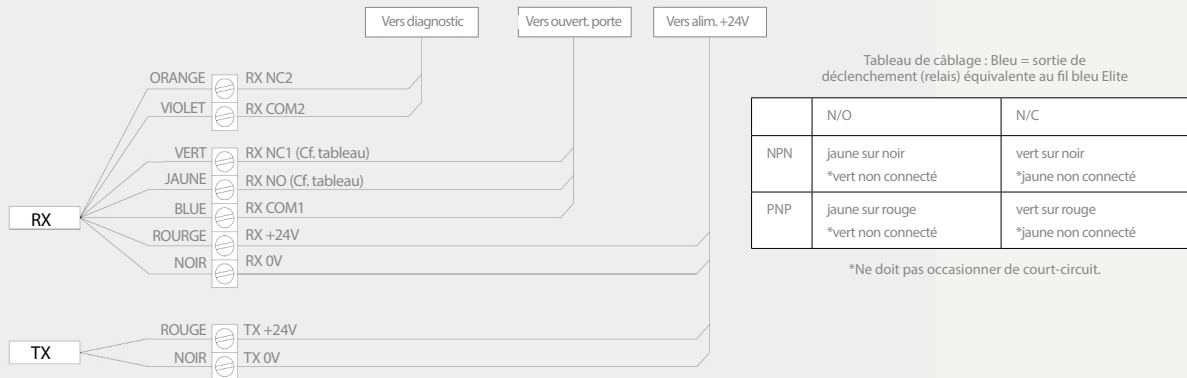


Fig. 6 : raccordement électrique au dispositif de commande de porte

Raccordement du système avec le boîtier 280/281/283

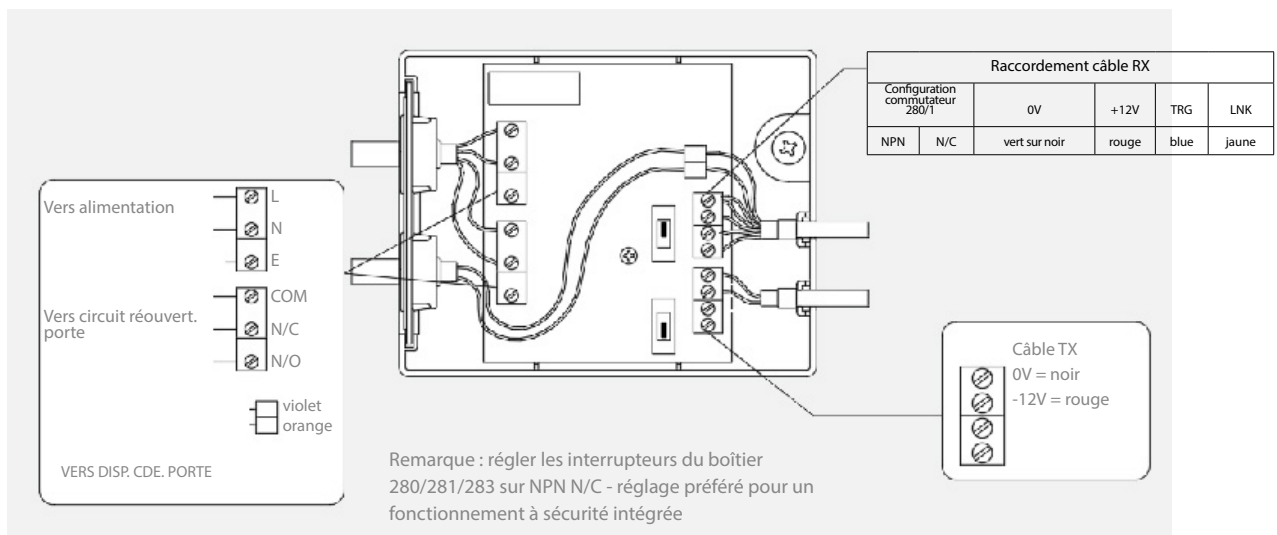


Fig. 7 : raccordement électrique au boîtier d'alimentation 280/281

Fonctionnement des LED

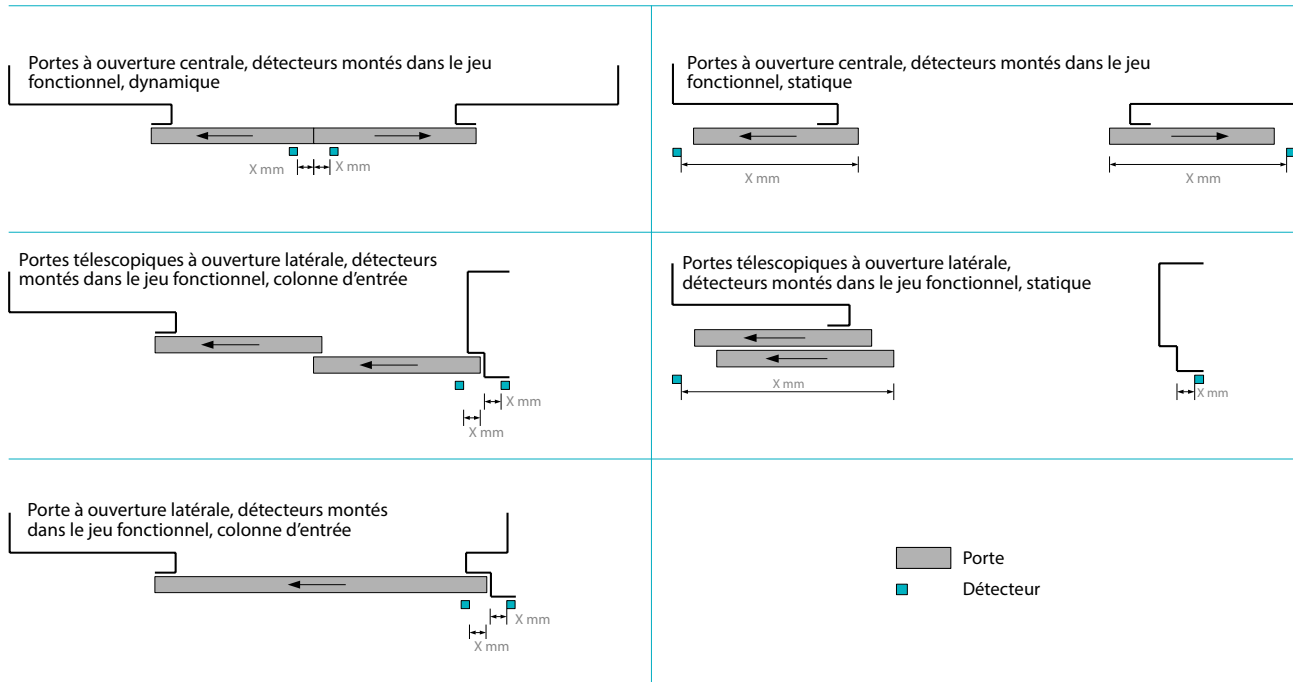
STATUT

Normal, non déclenché	0,5 s allumée	2 s éteinte	Répétition
Déclenché	Allumée pendant la durée de déclenchement		(Obstruction entre les détecteurs)
Faisceaux temporisés	1 s allumée suivie de x clignotements brefs		Répétition : x est le nombre de faisceaux temporisés
Pas de signal	0,5 s allumée	0,5 s éteinte	(Détecteurs non synchronisés. TX non alimenté, tous les faisceaux bloqués)

Guide de dépannage

Défaut:	Action suggérée:
LED rouge allumée en continu (déclenchée) sans obstruction	Vérifier que les deux caches sont propres et qu'il n'y a pas de cire à plancher, de saleté
LED rouge en clignotement rapide	TX non raccordé – vérifiez que le détecteur TX est correctement raccordé et que les deux caches sont propres, en particulier entre 1500 mm et 1600 mm (diodes de communication)

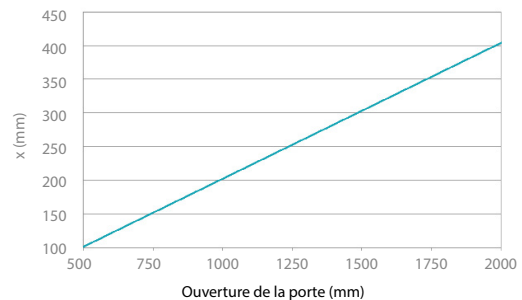
EN81-20 Guide d'installation pour E10 20



Les barrières immatérielles de sécurité avec un espacement des diodes supérieur à 50 mm peuvent être conformes à la norme EN81-20 si elles sont installées à une certaine distance en retrait du rebord de porte de l'ascenseur. Ce guide montre comment le modèle E10 20 peut être conforme à la norme EN81-20 dans des installations spécifiques.

Le modèle E10 36 est conforme dans toutes les installations.

Distance de retrait minimale pour répondre à la norme EN81-20 de détection d'obstacles de 50 mm de diamètre



Remarque : x = 0 mm pour E10 36

Nettoyage des barrières immatérielles de sécurité

Les barrières immatérielles de sécurité ne sont pas étanches à l'eau et elles peuvent subir une baisse de performances ou une défaillance complète si elles sont rayées ou endommagées. Ceci peut être causé par l'utilisation de chiffons abrasifs ou de solvants inappropriés. Les barrières immatérielles de sécurité peuvent être essuyées à l'aide d'un chiffon légèrement humide.

Du fait de notre politique d'amélioration continue de nos produits, les informations figurant dans ce document peuvent être modifiées sans préavis et ne sont fournies qu'à titre d'information sur les performances des produits et leur adaptation. Elles ne sauraient être considérées comme contractuelles. Ce produit est conçu pour être utilisé sur des ascenseurs équipés de portes automatiques dont la force de fermeture, est inférieure à 10J en fonctionnement normal et inférieure à 4J lorsque les barrières de cellules infrarouges sont désactivées, selon les exigences de la norme EN81.

Si vous souhaitez utiliser plus d'une barrière sur la même installation, merci de contacter notre assistance technique.

Il devra être installé exclusivement par des personnes qualifiées. Toute utilisation différente de cette application engage exclusivement la responsabilité de l'installateur et devra être évaluée convenablement.

AVIRE

MEMCO is a brand of AVIRE

AVIRE Ltd

9 Bis rue Leonard de Vinci
ZAC Les Portes de L'Oise
60230 Chambly
France

T: (+33) 01 30 28 95 39
F: (+33) 01 30 28 24 66
E: sales.fr@avire-global.com
W: avire-global.com

Memco® E-Series EN81-20

Manuale d'installazione

Ref No. E10 950 ML Edizione 2

Installazione E10

1. Installare i rilevatori utilizzando i kit di fissaggi forniti (vedere Fig 1.) I morsetti devono essere ordinati separatamente (E10 803).
2. Posizionare ciascun rilevatore sulle porte, 5 mm. sopra la soglia (Fig 2.)
3. Assicurarsi che i rilevatori siano paralleli e allineati tra loro.
4. Fissare i cavi con i fermagli a P e le viti fornite.
5. È anche possibile installare staticamente lo E10 utilizzando i kit di fissaggio E10 802, E10 805 o E10 812 (da ordinare separatamente).

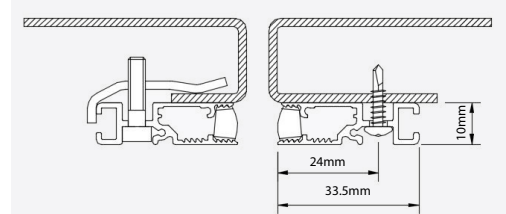


Fig. 1: E10 con morsetto di fissaggio a sinistra (da ordinare separatamente) e vite auto-filettante sulla destra

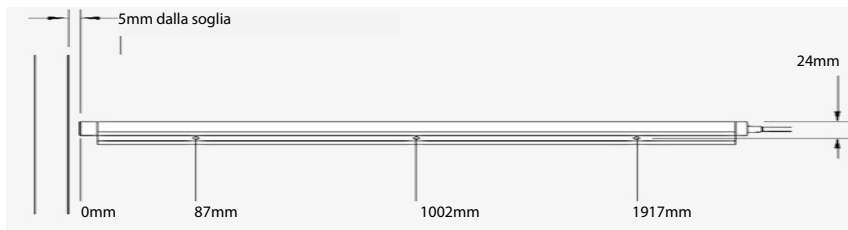


Fig. 2: fori apparecchiatura E10

Installazione E32

1. Installare i rilevatori sul bordo di attacco della porta / montante di battuta utilizzando le viti autofilettanti o i bulloncini forniti (Fig 3).
2. Se si utilizzano le sei viti autofilettanti:
 - + smontare il coperchio in uPVC dal rilevatore, allineare il rilevatore 12 mm. sopra la soglia e marcare le posizioni dei sei fori di fissaggio (Fig. 4.)
 - + prima di praticare i fori da 2,5 mm., smontare il rilevatore dalla porta per evitare che gli sfondi penetrino nel rilevatore
 - + avvitare in sede il rilevatore utilizzando le viti autofilettanti fornite, prima di riposizionare il coperchio in uPVC.
3. Se si utilizzano i quattro bulloncini:
 - + praticare quattro fori da mm. 5,5 tutti allineati con la fessura verticale nella parte posteriore del rilevatore, inserire i bulloncini nella fessura ed allineare con i fori

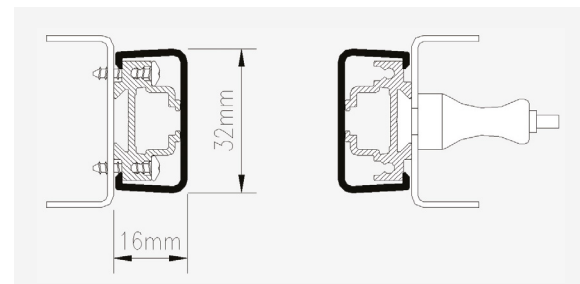


Fig. 3: E32 sul bordo di attacco della porta / montante di battuta con le viti autofilettanti a sinistra o i bulloncini a destra

- + avvitare a mano i dadi di plastica ai bulloncini per tenere in sede il rilevatore
 - + una volta ottenuto il corretto allineamento 12 mm. sopra la soglia, serrare i dadi.
4. Assicurarsi che i rilevatori siano paralleli e allineati tra loro.
 5. Fissare i cavi con i fermagli a P e le viti fornite.

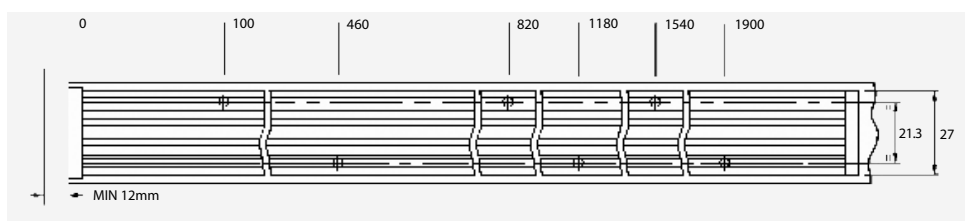
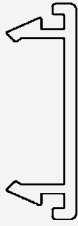


Fig. 4: fori per montaggio apparecchiatura E32 con viti autofilettanti

Installazione E40

Step 1

Utilizzare le staffe di montaggio appropriate: a L per la porta o piatta (mostrata qui) per la battuta.



Step 2

Posizionare la parte inferiore del rilevatore 12 mm. sopra la soglia della cabina.

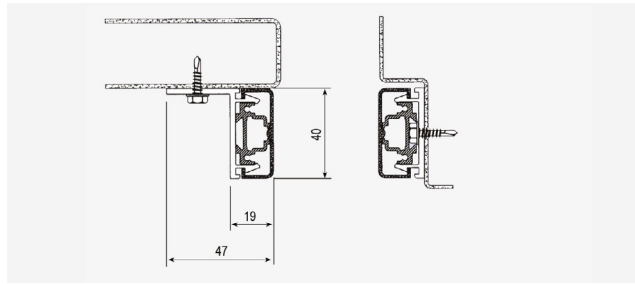
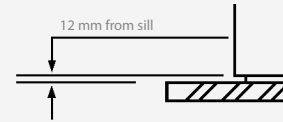


Fig. 5: E40 porte ad apertura laterale (utilizzare la staffa a L per montaggio sulla porta e la staffa piatta per montaggio sul montante)

Step 3

Fissare la staffa a L alla porta utilizzando le viti fornite. Posizionare le viti a circa mm. 75 dalla parte superiore ed inferiore della staffa e spaziare le altre viti alla stessa distanza.

Step 4

Per installazione sulla battuta o per sostituire la staffa piatta con la seconda staffa a L, smontare prima il coperchio in uPVC e rimuovere delicatamente la staffa piatta dal canale in alluminio utilizzando un giravite a lama piatta.

Step 5

Per fissare la seconda staffa a L, inserire la parte superiore a filo con il lato inferiore del cappellotto di estremità del cavo e fissare sulla lunghezza del rilevatore.

Step 6

Per installazione sul montante di battuta: allineare la staffa piatta con la staffa a L opposta. Notare che la parte inferiore della staffa non equivale alla parte inferiore del rilevatore, una volta riattaccato.

Step 7

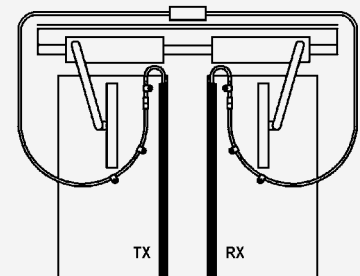
Fissare la staffa alla porta utilizzando le viti fornite. Posizionare le viti a circa mm. 75 dalla parte superiore ed inferiore della staffa e spaziare le altre viti alla stessa distanza.

Step 8

Allineare il rilevatore ed incastrarlo in posizione. Fissare il connettore G/V di terra alla battuta utilizzando una vite autofilettante ed una rondella. Infine, inserire il coperchio in uPVC.

Step 9

Fissare i cavi con i fermagli a P e le viti fornite. Evitare curve strette e lasciare abbastanza lasco per non sforzare o stirare i cavi quando le porte si muovono.



Uscita diagnostica

I clienti che necessitano di un segnale di funzionamento del rilevatore in modalità esclusione possono richiedere come opzione extra un'uscita diagnostica. Se un diodo è escluso, nell'area di rilevamento vi sarà un'area più piccola che non rileva un bersaglio di 50 mm.

Ove ciò si verificasse, alcuni clienti potrebbero interpretare le norme come necessità di ridurre la forza di chiusura delle porte.

Le unità con questa funzionalità hanno due conduttori addizionali (Arancio e Porpora) all'interno del cavo RX.

Comunicazione diretta verso il controller dell'ascensore

Avvertenza: il collegamento diretto richiede una buona conoscenza dell'elettronica dell'ascensore e del rilevatore.

Qualsiasi incompatibilità tra i due sistemi può causare danni irreversibili ad entrambi. Non mettere in corto la tensione di circuito attraverso il relè ottico per non danneggiarlo. In caso di dubbi si consiglia di utilizzare un alimentatore Memco 280/281/283 – Vedere di seguito le connessioni 280/281/283.

1. Tensione in ingresso: in qualsiasi circostanza mediamente mai inferiore a 11VCC e mai superiore a 42V.
2. Utilizzare un'alimentazione livellata o regolata. Sull'alimentazione in CA non utilizzare mai un'alimentazione non livellata.
3. Utilizzare una terra negativa; non utilizzare alimentazione con terra positiva (dato che il conduttore Nero a 0V è collegato alla struttura metallica messa a terra).
4. La tensione dei picchi di fluttuazione non deve superare 44V e la tensione media non deve superare 42V.
5. Alimentazione sufficiente: l'alimentazione deve essere in grado di fornire almeno 100 mA, più qualsiasi corrente necessaria ad azionare il circuito "Riapertura porte" dell'ascensore.

Carico del relè: 45VCA/CC a 0,35A massimo

Il conduttore Arancio va a -VE per NPN o a +VE per PNP. Il conduttore Porpora è un relè che si attiva in modalità esclusione. Può essere utilizzato per attivare un secondo circuito come, p.es., "chiusura lenta porte".

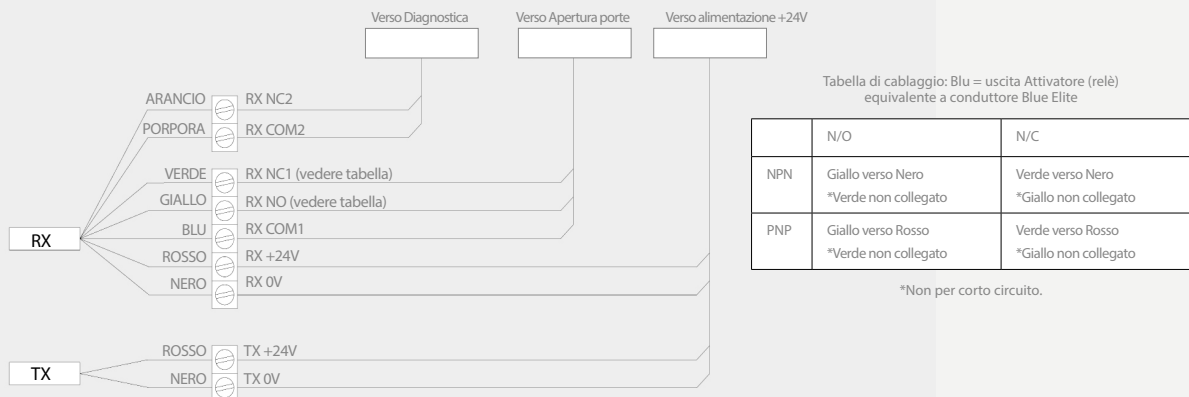


Fig. 6: Collegamento elettrico verso controller porte

Collegamento impianto con modelli 280/281/283

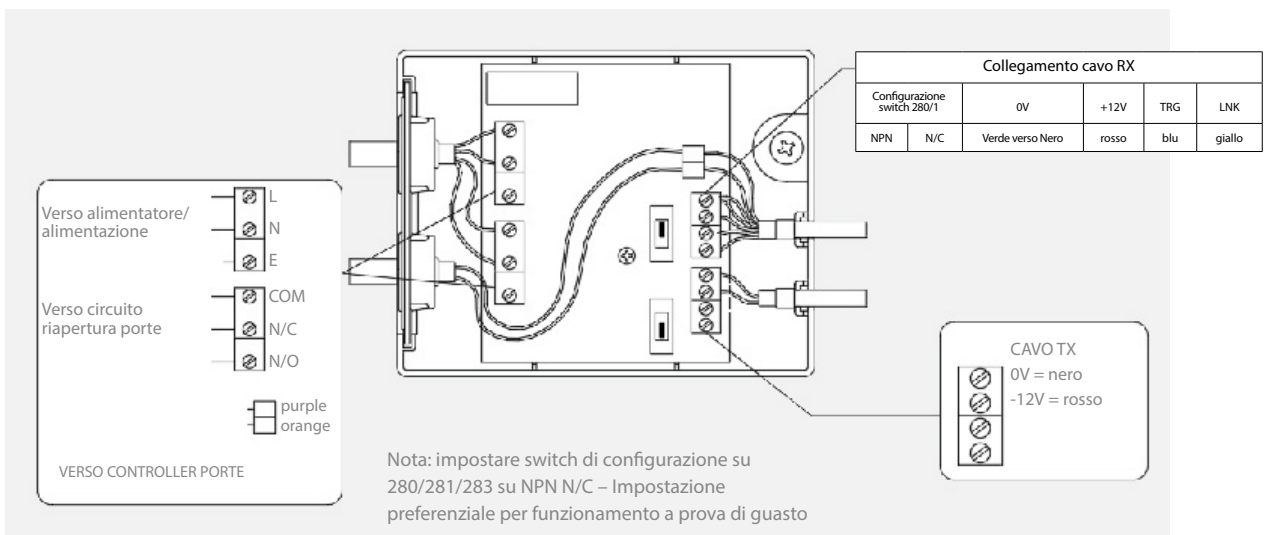


Fig. 7: Collegamento elettrico ad alimentatore 280/281

Funzionamento LED

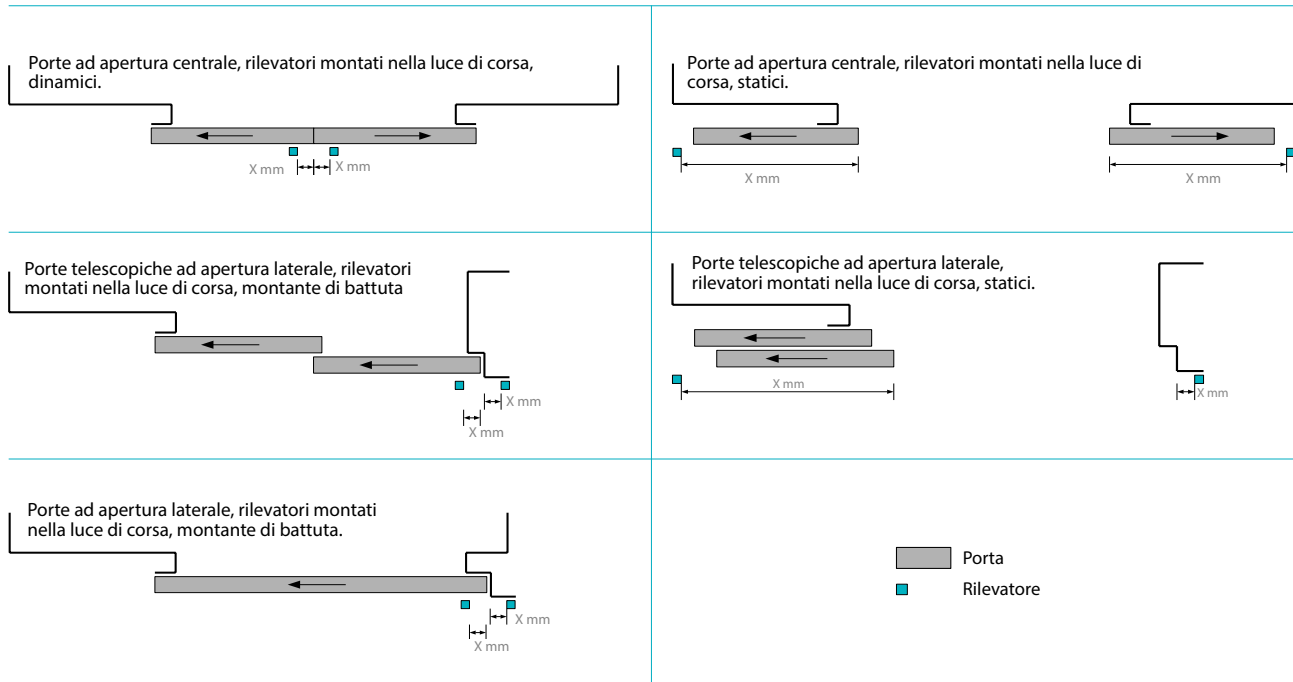
STATO

Normale, non attivato	0,5 sec. su ON	OFF 2 sec.	Ripetuto
Attivato	ON per durata attivazione		(ostruzione tra i rilevatori)
Fasci esclusi	ON 1 sec. seguito da x lampi brevi		Ripetuto: x rappresenta il numero di fasci esclusi
Nessun segnale	0,5 sec. su ON	OFF 5 sec.	(Rilevatori non sincronizzati. TX non alimentato. Tutti i fasci bloccati)

Guida alla ricerca guasti

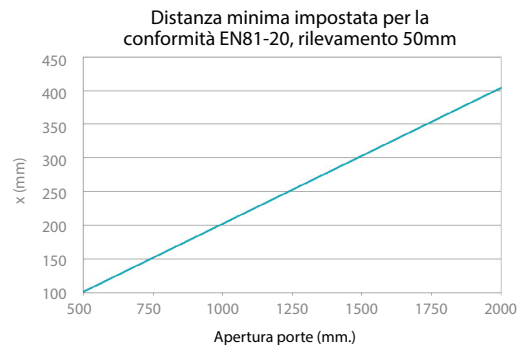
Guasto:	Azione suggerita:
LED Rosso acceso continuamente (attivato) senza ostruzioni	controllare che entrambi i coperchi siano puliti, eliminare cera per pavimenti e/o sporizia
LED Rosso lampeggiante veloce	TX non collegato; verificare che il rilevatore TX sia cablato correttamente e controllare che entrambi i coperchi siano puliti, specialmente tra 1.500 e 1.600 mm. (diodi di comunicazione)

EN81-20 Linee guida per l'installazione di E10 20



Le barriere fotoelettriche con spaziatura dei diodi superiore a mm. 50 possono comunque essere conformi EN81-20 se installate ad una distanza data dal bordo della porta dell'ascensore. Questa guida spiega in che modo E10 20 può essere conforme EN81-20 in installazioni specifiche.

E10 36 è conforme in tutte le installazioni.



Nota: x = mm. 0 per E10 36

Pulizia delle barriere fotoelettriche

Le barriere fotoelettriche non sono impermeabili ed il loro funzionamento può risultare parzialmente o totalmente compromesso se graffiate o danneggiate qualora vengano pulite con panni abrasivi o solventi inadatti. Si raccomanda di strofinarle con un panno leggermente umido.

Questo prodotto è stato progettato per l'impiego in ascensori con porte automatiche motorizzate dove l'energia di chiusura è inferiore a 10J durante il normale funzionamento e meno di 4J durante la disattivazione delle barriere o meno secondo i requisiti della norma EN81. Deve essere installato da personale qualificato e quindi qualsiasi uso al di fuori è a rischio e pericolo dell'installatore e dovrebbe essere valutato in modo appropriato.

Se si desidera includere più di un set di barriere nella stessa installazione, si prega di contattare il supporto tecnico per maggiori informazioni.

Come risulta dalla nostra strategia di migliorare continuamente i nostri prodotti, le informazioni contenute in questo documento sono suscettibili di variazione senza preavviso e devono essere considerate soltanto come una guida generale sulle prestazioni e sull'adeguatezza del prodotto; queste informazioni non faranno parte integrante di alcun contratto.

AVIRE

MEMCO is a brand of AVIRE

AVIRE Ltd
Via C. Goldoni, 1
20129 Milano
ITALIA

T: +39 02 76014334
F: +39 76014132
E: sales.it@avire-global.com
W: avire-global.com



Memco® E-Series EN81-20

安装指南

参考号E10 950 ML版本2

E10安装

1. 使用提供的固定套件安装探测器（见图1）。图1中左侧的固定夹必须单独订购（E10 803）。
2. 将每个探测器放置在地坎上方5mm的门上（图2）
3. 确保探测器彼此在水平和垂直方向对齐。
4. 使用提供的P型夹和螺钉固定线缆。
5. E10也可以使用固定套件E10 802、E10 805或E10 812（必须单独订购）进行静态安装。

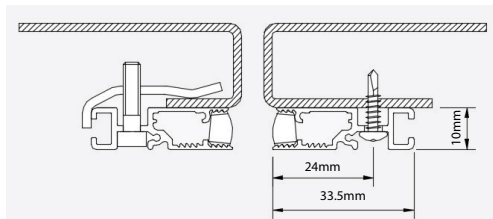


图1: E10左侧固定夹（单独订购）和右侧的自攻螺丝进行安装

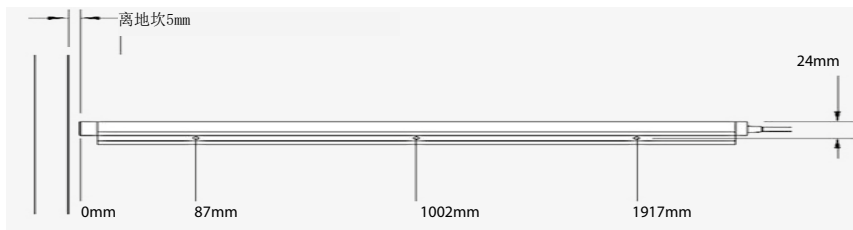


图2: E10固定孔

E32安装

1. 使用提供的自攻螺钉或螺栓（图3）将探测器安装在门边缘/门立柱上
2. 使用六个自攻螺钉安装：
 - + 从探测器上取下U型PVC盖，将探测器对准门槛上方12mm处，并标记六个固定孔的位置（图4）
 - + 在钻2.5mm孔之前，从门上取下探测器，以避免切屑进入探测器里面
 - + 使用提供的自攻螺钉将探测器安装到位，然后将U型PVC盖板锁回原位。
3. 用四个螺栓安装：
 - + 与探测器背面的垂直槽对齐，钻四个5.5mm的孔，然后将四个螺栓滑入槽中，并与钻孔对齐
 - + 将塑料螺母带到螺栓上，以将探测器固定到位
 - + 正确地在门槛上方12mm处对齐，拧紧塑料螺母。
4. 确保探测器彼此在水平和垂直方向对齐。
5. 使用提供的P型夹和螺钉固定线缆。

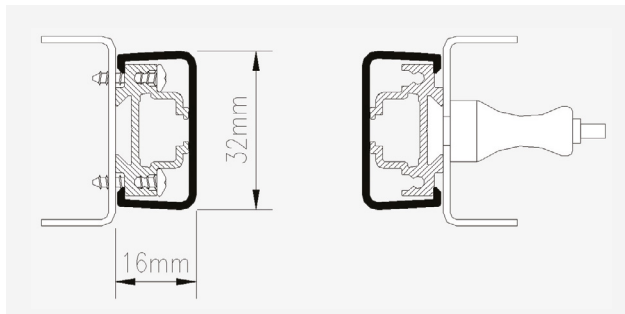


图3: E32在门边缘/门立柱上，左侧安装用自攻螺钉，右侧用螺栓

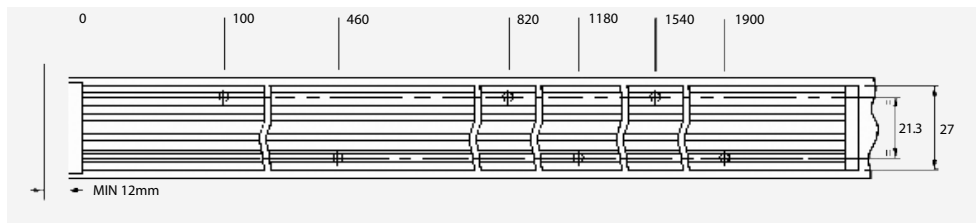
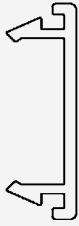


图4: E32固定孔用于自攻螺钉安装

E40安装

Step 1

使用正确的安装支架：L型支架用于活动门，平支架（如此处所示）用于门立柱。



Step 2

将探测器底部定位在轿厢地坎上方12mm处。

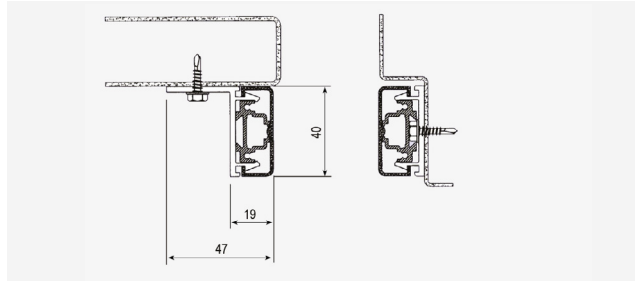
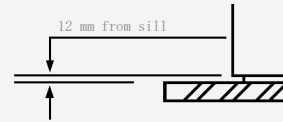


图5：E40侧开门（使用L型支架安装到活动门上，用平支架安装到门立柱上）

Step 3

使用提供的螺丝将L型支架固定到门上。将螺钉定位在距离支架顶部和底部大约75mm处，然后均匀地间隔其他的螺钉。

Step 4

安装在门立柱上或把平支架更换成第二个L型支架；先卸下U型PVC盖，然后使用平头螺丝刀小心地从铝槽中取下平托架。

Step 5

要安装第二个L型支架，将其顶部与线缆端盖的下侧对齐平，并且剪下探测器的长度。

Step 6

在门立柱上安装：将平支架与相对的L型支架对齐。请注意，重新安装后，支架的底部并不等同于探测器的底部。

Step 7

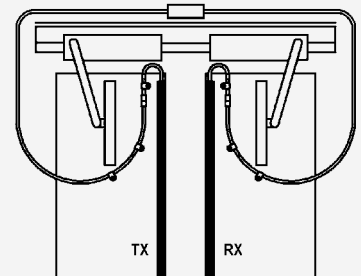
使用提供的螺丝将L型支架固定到门上。将螺钉定位在距离支架顶部和底部大约75mm处，然后均匀地间隔其他的螺钉。

Step 8

对准探测器并卡入到位。使用自攻螺钉和垫圈将黄绿色接地线连接到门立柱上。最后，扣上U型PVC盖。

Step 9

使用提供的P型夹和螺钉固定连接电缆，避免电缆弯曲处过紧，并且留出足够的长度，以免电缆会因门的移动而压缩或拉伸。



诊断输出

诊断输出是一个可选的额外功能，可以让客户通过信号来告诉他们，探测器是否在超时模式下工作。如果在超时模式，那么在检测区域里的某处会检测不到50毫米的目标。

一些客户可以以这样的方式解释标准：即如果发生这种情况，他们需要减小电梯门的关闭力。

如果具有诊断输出功能，接收电缆中会多出两根芯线（橙色和紫色）。

一些客户可以以这样的方式解释标准，即如果发生这种情况，他们需要减小电梯门的关闭力。

对于具有此功能的设备，RX线缆中有两根额外的线（橙色和紫色）。

与电梯控制器的直接通讯

警告：直接连接需要充分了解电梯和探测器电子部件。两个系统之间的任何不兼容可能会导致永久性损坏。不要使光电继电器两端的电压短路，否则会造成损坏。如果您有任何疑问，那么建议您使用门科 280/281/283电源 - 请参阅以下280/281/283连接。

1. 输入电压 - 电压必须至少为11V，在任何情况下均不得超过42V DC。
2. 使用平稳或稳压的电源。不要在交流电源上使用未稳压的电源。
3. 使用负极接地 - 不要使用“正极接地”电源[由于黑0V线连接到接地金属件上]。
4. 峰值纹波电压不应超过44V，平均电压不超过42V。
5. 充足的功率 - 电源必须能够提供至少100mA以及驱动电梯上的“门重新开启”电路所需的任何电流。

继电器额定值：45VAC / DC处最大0.35A

橙色线对于NPN为-VE或对于PNP为+VE。紫色线是一个继电器，将在超时模式下激活。这可以用于触发第二电路，例如“门慢关闭”。

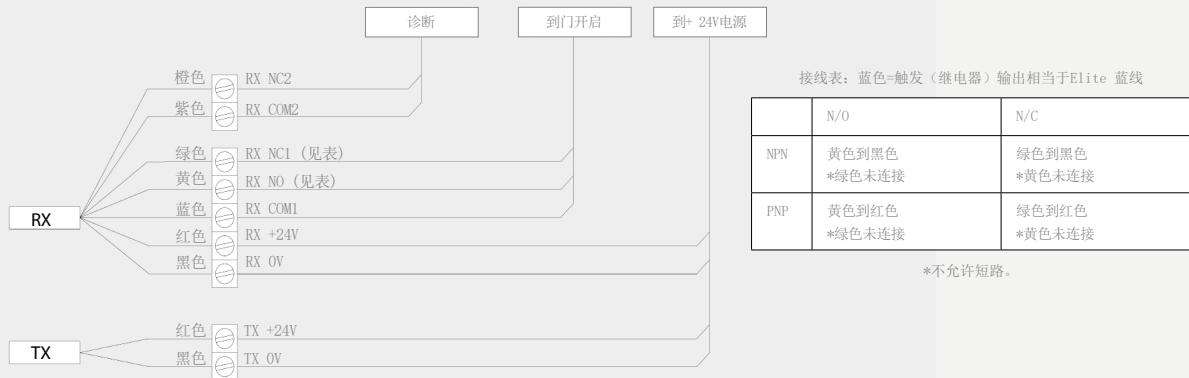


图6：与门控制器的电气连接

与280/281/283型号的系统连接

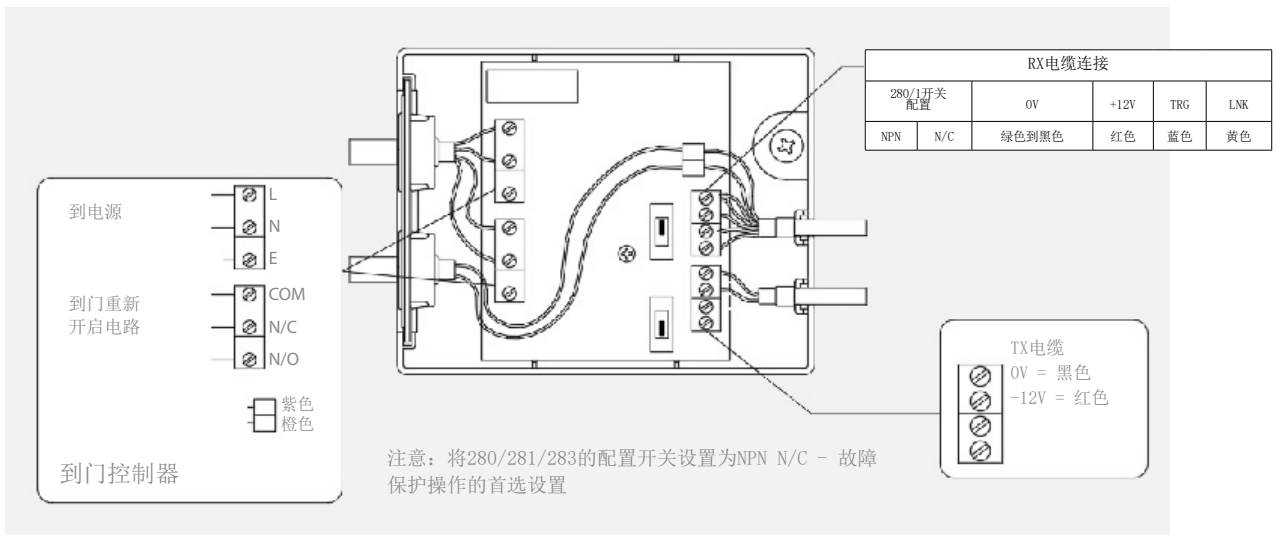


图7：与280/281电源的电气连接

LED指示状态

状态

状态	0.5秒点亮	2秒熄灭	重复
正常，未触发	0.5秒点亮	2秒熄灭	重复
触发	触发时持续点亮		(探测器之间的障碍物)
超时模式	1秒点亮随后是x个短闪烁		重复：x是超时光束的数量
没信号	0.5秒点亮	0.5秒熄灭	(探测器不同步，TX未通电，所有光束被遮挡)

故障排除指南

故障：

建议操作：

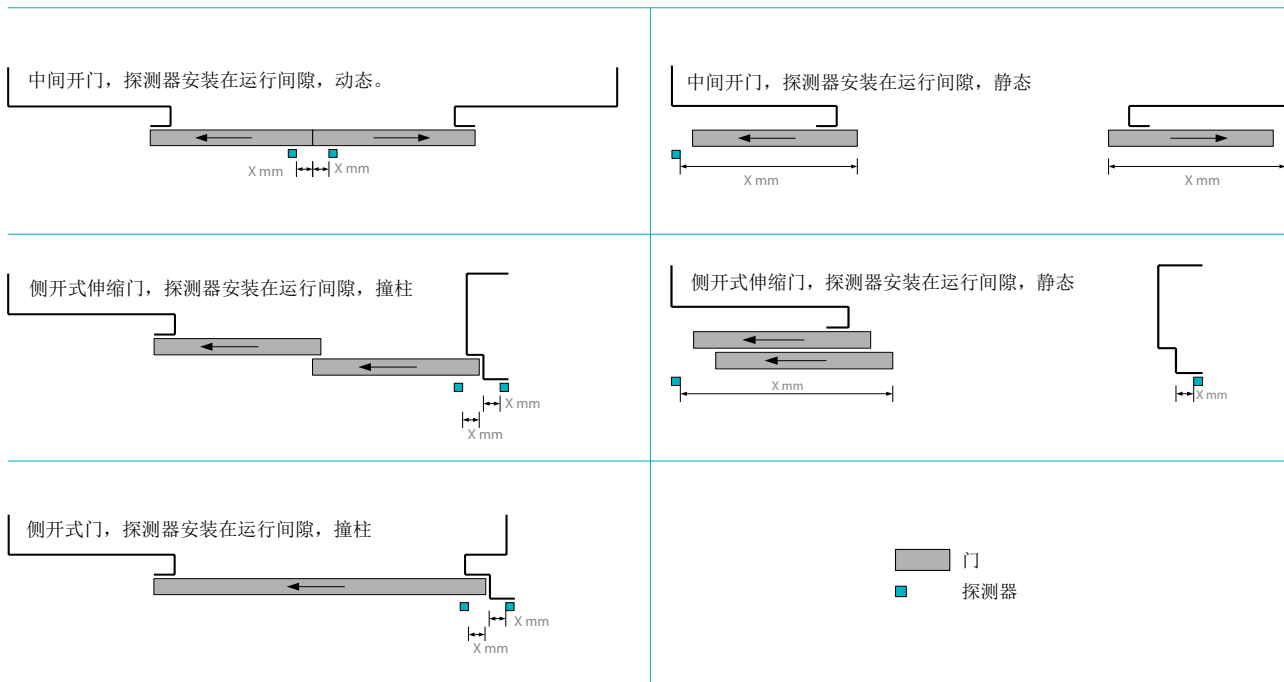
红色LED持续亮起（触发），没有障碍物

检查两个盖子是否干净，去除任何地板蜡，污垢

红色LED快速闪烁

TX未连接 - 验证TX探测器是否连线正确，并检查两个盖是否干净，尤其是在1500mm和1600mm（通信二极管）之间

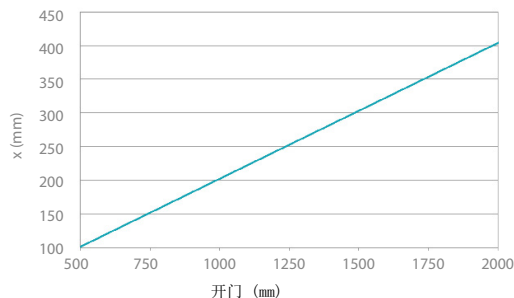
E10 20的EN81-20安装指南



二极管间距大于50mm的光幕在离电梯门边缘一定距离处安装时，仍然可以符合EN81-20。本指南说明E10 20在特定安装中如何符合EN81-20。

E10 36在所有安装中都兼容。

最小后移距离满足EN81-20 50mm探测



注：E10 36的x = 0mm

光幕清洁

光幕不防水，如果划伤或损坏，其性能可能劣化或导致完全失效。这可能是由于使用研磨布或不适当的溶剂。光幕可以使用轻微沾湿的布进行擦拭。

本产品设计用于配备自动电动门（依照EN81标准要求，关闭力小于10J）的电梯，必须由具备资质的人员进行安装；因此，若超出规定的应用范围，安装方需承担一切相关风险，并应作出适当评估。

若要在同一设备上安装多套光幕，请联系我司技术支持团队获取指导建议。

鉴于我们产品的持续改进策略，本文件所含信息可能随时变更，恕不另行通知；本文件仅用作产品性能和适用性的一般指南。本信息不构成任何合约内容。

